

LE

BIBLIOTHEQUE DE LA
LEGISLATURE DE LA
PROV. DE QUEBEC,
HOTEL DU GOUVERN.
1er JANV. 69-79
QUEBEC, P.Q.

ier
DE BERTHIER

— HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DU COMTE DE BERTHIER —

36e année — No 1 — Berthierville, jeudi le 3 octobre 1968

PARADE DE MODES

organisée par les Filles d'Isabelle
pour hommes, femmes, enfants.

JEUDI, LE 17 OCTOBRE A 8 H. P.M.

à la Salle Paroissiale de Berthierville

- Magnifiques prix de présence
- Commentatrice : Maryse Fagnan de C.J.S.O.
- Organiste : Normand Bellemare

Prix d'entrée : \$2.00

Pour renseignements, s'adresser à :

Madame Fernand Giroux, 160 Iberville, Berthierville

Tél. : 836-4310

IN MEMORIAM



LE QUÉBEC PERD SON CHEF — LE COMTÉ DE
BERTHIER PERD UN AMI... UN GRAND HOMME



Les bons et les méchants

Nous avons tous, plus ou moins, une tendance marquée vers la simplification. Comme dirait l'autre, c'est tellement plus simple . . .

Et ceci existe depuis toujours, du moins depuis que la propagande existe. Nul doute que les Egyptiens, les Grecs et les Romains connaissaient l'art de prouver qu'ils avaient raison d'opérer leurs conquêtes, de "protéger" les peuples voisins, et de les maintenir dans une "liberté surveillée".

La masse du peuple, endoctrinée, y porte foi. Mais aussi, dans l'ombre, le travail de l'adversaire se fait, lentement mais avec efficacité. Et tout à coup, l'on s'aperçoit que ce que l'on croyait noir est devenu blanc, et vice versa : une propagande a vaincu l'autre. Et le mensonge est le seul vainqueur.

La vérité est beaucoup plus nuancée que tout cela. Il n'existe pas d'impérialisme complètement bon, comme il n'y a pas d'idéologie absolument mauvaise. Et même si les hommes qui défendent l'une ou l'autre partie sont, pour un grand nombre, sincères et bien intentionnés, nous ne sommes pas sans savoir que leur impartialité n'est jamais totalement pure. Ils sont prêts à employer des moyens pas toujours honnêtes, dans la perspective de la fin à atteindre : pour eux, comme pour les disciples de Machiavel, la fin jus-

tifie les moyens. Et comme ils se sentent investis d'une mission quasi divine, ils se persuadent du caractère malfaisant et diabolique de ceux qui militent dans le camp adverse. Ces derniers leur rendent la pareille de grand cœur, et nous sommes en présence de deux blocs irréductibles, qui s'espionnent à qui mieux mieux, et jouent de la propagande avec une habileté de champions.

Nous assistons alors à une gigantesque partie d'échecs. Le vainqueur, comme il se doit, est le plus rusé et le plus astucieux. Mais il arrive parfois qu'un joueur de grande classe pêche par présomption et dévoile trop ouvertement ses intentions véritables. C'est alors la révélation de la vérité : l'opinion publique fait volte-face. Et ceux qui pratiquaient le piquetage devant les ambassades américaines font faire les cent pas devant les édifices soviétiques.

Le vaincu du moment doit réajuster son tir et raffermir ses positions. Il surveille son adversaire et attend sa chance. Et avec du temps et de la patience, il parviendra de nouveau à prouver à ses partisans qu'il est le seul à travailler pour le bien de l'humanité, alors que l'autre, le traître, le gros méchant, ne cherche qu'à flouer les hommes pour les mieux écraser.

André Melançon

Des cliniques de sécurité routière données à près de 19,000 québécois

Dans un rapport partiel, le Service de la sécurité routière du ministère des Transports et Communications établit les résultats obtenus dans deux sections de son programme général en vue d'inciter les Québécois à plus de prudence comme usagers des chemins publics.

Du 10 mars au 8 juillet, onze auxiliaires en recherches et en information de ce Service ont tenu 70 cliniques de perfectionnement en conduite de l'automobile dans autant de villes ou villages. Ils ont por-

té ainsi des connaissances dans toutes les régions du Québec, y compris aux Îles de la Madeleine. L'assistance aux cliniques est évaluée à près de 11,000 personnes.

Durant l'été, soit du 10 juillet au 4 août, les auxiliaires ont tenu 57 cliniques dans des camps de vacances et des terrains de jeux. Ils ont rencontré de cette façon 8,166 garçons et fillettes.

Le travail se continue. Les cliniques de perfectionnement en conduite de l'automobile sont aujourd'hui appelées cli-

niques d'éducation routière. On en a commencé une nouvelle série depuis deux semaines et on désire en faire bénéficier les endroits qui n'ont pas été visités au printemps.

Le même Service du ministère des Transports et Communications continue aussi d'autres initiatives en vue de diminuer le nombre et la gravité des accidents de la circulation. Il y a notamment un programme d'examen des chauffeurs et d'inspection des véhicules affectés au transport des écoliers.

TÉL.: 836-4897

PHOTO RONDEAU ENRG.

A votre disposition à toute heure

CLAUDE RONDEAU

Diplômé de I.A.P.

730, ST-VIAEUR

BERTHIERVILLE

PHOTOS DE TOUS GENRES



Bur. : 270-4196

Rés. : 279-2428

Gaétan Goulet, C.A.

Comptable agréé - Chartered accountant

DUCHARME, GOULET ET CIE, COMPTABLES AGRES

1252 est, rue Beaubien

Montréal 10

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILLES — MARIAGES
NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
DECES — ETC.

ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Tél. : 836-4025 — Berthierville

Bouquet de tous genres
Ouvert le soir et le dimanche
Service rapide et garanti

NECROLOGIE

De la résidence funéraire Bernard Lanoix Limitée

Valère Parenteau, propriétaire et directeur de funérailles
51 De Bienville — Berthierville — 836-4166 - 836-4857

A. Berthierville, le 29 septembre, est décédé à l'âge de 61 ans, M. Fernand Gingras, époux de Maria Barasky.

Il laisse dans le deuil : 3 fils et 2 belles-filles : M. et Mme Claude Gingras, Montréal, M. et Mme Louis Gingras Pinbrook, Ont., M. Ferdinand Gingras de St-Barthélemy ; trois filles et un gendre : M. et Mme Gérald Blois (Claudette) de St-Barthélemy, Mlle Eva Gingras, St-Barthélemy, Mlle Marcelle Gingras, St-Barthélemy ; 2 soeurs et 2 beaux-frères : M. et Mme Herménégilde Adam de Joliette et M. et Mme Auguste Langelier de Joliette.

Les funérailles, sous la direction de Valère Parenteau de Berthierville ont eu lieu le 2 octobre en l'église de Ste-Geneviève de Berthierville et l'inhumation au cimetière du même endroit.

La résidence Bernard Lanoix Limitée offre à votre disposition 6 salons modernes avec air climatisé, service d'ambulances, service de fleurs et service d'oxygène à domicile.

VENTE DE MONUMENTS ET LETTRAGE

La mort de Daniel Johnson — Les enseignants participent au deuil de la province

Les enseignants participent au deuil qui frappe le Québec aujourd'hui. La disparition du premier-ministre Daniel Johnson, au moment même où il reprenait le collier, concerne tous les québécois. Elle nous fait réfléchir sur le poids du fardeau des chefs de gouvernement et sur l'importance de leur rôle par rapport à chacun des citoyens.

M. Daniel Johnson était un bourreau de travail et un homme profondément préoccupé de l'avenir du Québec. A ce double titre, il se méritait le respect de tous. Les enseignants, pour leur part, se sont heurtés à M. Johnson, principalement l'an dernier lors de

la crise scolaire ; encore aujourd'hui ils attendaient de lui une attitude modifiée sur la difficile négociation en cours entre eux d'une part et le gouvernement et les commissions scolaires d'autre part.

M. Johnson laisse à un autre la responsabilité de régler ce grave problème parmi tant d'autres. Il a beaucoup travaillé, à travers toutes les difficultés de la politique il a voulu donner sa mesure. Nous nous inclinons avec respect devant sa dépouille.

A son épouse, à ses enfants, aux membres du gouvernement du Québec, la Corporation des Enseignants du Québec adresse ses condoléances.

HOMMAGE POSTHUME À L'HONORABLE DANIEL JOHNSON

De multiples hommes d'Etat, de nombreux organismes publics et privés ont rendu à M. Daniel Johnson leur hommage posthume.

Nous invitons tous les membres de la S.S.J.B. du diocèse de Joliette à partager les mêmes sentiments que ceux qu'entretiennent les membres de leur Exécutif diocésain à l'occasion de cet événement si pénible qui nous afflige tant.

Nous avons perdu un grand québécois et un chef d'Etat éminent. Québécois, M. Johnson l'était dans l'âme et son dévouement pour sa patrie et sa nation n'a fait que s'accroître et se prouver tout au long de sa carrière. Ne possédait-il pas, en effet, les qualités de cœur et d'esprit du plus véritable citoyen du Québec ? Affable, chaleureux, modeste, sensible, pondéré, magnanime, doué d'une mémoire prodigieuse et d'un insatiable désir de servir sa nation, voilà l'homme. Jamais tout au cours de sa trop brève existence notre regretté Premier Ministre n'a trahi cette personnalité si authentique qu'il était.

Pour nous québécois, M. Johnson fut le Premier Ministre qui identifia de la façon la plus éloquente l'Etat du Québec et la nation canadienne-française qui l'habite. Quelques mois lui suffirent pour porter à la connaissance du monde entier l'Etat qu'il dirigeait et sa déclaration de l'existence d'une nation québécoise faite à Ottawa encore récemment nous est une garantie indubitable de courage et de clairvoyance.

Les hommes illustres forgent l'histoire. Ce n'est pas le hasard qui a voulu sa mort dans des circonstances identiques à celles de son ancien chef. Pour nous, M. Johnson a joué jusqu'au bout le rôle que la Providence lui avait assigné. Et c'est tragique, éloquent et poétique à la fois d'évaluer sa dernière journée de travail : une conférence de presse qui ne prête à aucun qui-propos sur l'avenir linguistique et culturel des canadiens-français du Québec et une dernière coulée de béton qui fixe à tout jamais le géant Manic 5. Est-ce assez éloquent ? Ainsi meurent les héros. M. Johnson nous a tracé une voie nouvelle et sa dernière journée de citoyen du Québec sera le plus illustre des testaments.

Nous rejoignons M. Jean Drapeau, maire de Montréal pour soutenir "que M. Johnson" est mort debout". A notre jeunesse québécoise si avide d'aventures, nous confions les toutes dernières paroles qu'il confiait à ses intimes au pied de Manic 5.

"Voilà une preuve de ce que les québécois peuvent réaliser et ce n'est que le commencement".

Tous nos drapeaux fleurdelysés sont en berne. D'ici quelques heures nous les hisserons à nouveau, claquant au vent, avec l'espoir qu'un successeur compétent saura continuer avec le même acharnement cette politique d'autodétermination.

De l'homme qu'il fut, du chef d'Etat qu'il incarnait pour nous, des projets si audacieux entrepris et réalisés, nous tenons à dire avec tous ceux qui arborent d'abord le drapeau du Québec :

"Nous nous souviendrons".
L'Exécutif de la S.S.J.B.
du Diocèse de Joliette.

GIBELOTTE

À L'HÔTEL du ST-LAURENT

DE BERTHIERVILLE

VENDREDI LE 11 OCTOBRE A 7 H. P.M.

ORCHESTRE DE DANSE (LES NOUVEAUX VENTOUSES)
NOMBREUX RIX DE PRESENCE

Admission : \$2.00

Commandité par M. Jean-Guy Clément (Tapis, pré-larts, tuiles, sablage) 235 St-Luc, St-Ignace, Cté Berthier.
Tél. : 836-2178

Le commanditaire M. Clément donnera un bon d'achat de \$25.00 et une réduction de \$25.00 sur un achat de \$100. et plus.

BIENVENUE A TOUS !

Le rôle de l'esthéticienne dans la santé psychique et physique



Les soins externes de l'esthéticienne entraînent un état de relaxation favorable, entretiennent au mieux la beauté, agissent sur les organes profonds. Ces diverses conditions suffisent à modifier heureusement le psychisme, à "tonifier le moral, à neutraliser les effets sournois du pes-

simisme.

Outre l'importance des soins externes, générateurs de bienfaits, il convient de mettre l'accent sur l'action de l'esthéticienne vis-à-vis de sa cliente ou de son client. Cette attitude faite de dynamisme, de gentillesse, de compréhension, apparaît à la fois complémentaire

de la qualité des soins et permet aux traitements de mieux agir.

Du côté "Santé Physique", rappelons-nous que le cycle suit la route : peau, sang, organes. Tous les produits étant à la base, de provenance naturelle, conditionnent la peau en

(suite à la page 15)

Dr J.-André Lacroix
CHIROPATICIEN

Bureau :
Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi
244, St-Laurent - Tél. 228-5221
Louiseville

THÉÂTRE METRO

BERTHIERVILLE

TEL. : 836-4536

JEU. — VEN. — SAM. — DIM. — 3 — 4 — 5 — 6 OCTOBRE

EN GRAND SPECIAL, LE FILM QUE VOUS ATTENDEZ DEPUIS TRES LONGTEMPS IL EST ENFIN ARRIVE A BERTHIER. VENEZ NOUS VOIR, NOUS VOUS ATTENDONS.

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS

Leur Credo est la Violence... Leur Dieu est la Haine... et ils se font appeler

LES ANGES SAUVAGES
THE WILD ANGELS

PETER FONDA - NANCY SINATRA
BRUCE DERN et DIANE LADD dans

AMERICAN INTERNATIONAL
PANAVISION & PATHECOLOR

2ième FILM

JEUNES FILLES VICTIMES d'un MONSTRE à FACE HUMAINE, SUR UNE ILE DESERTE !!

LA MORT DANS LE FILET

AVEC
ALEX D'ARCY
BARBARA VALENTINE

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS

DANS 2 SEMAINES LE DOCTEUR JIVAGO

EN 4^{ème} DANS L'VENT

Par Claude Benoit et Normand Laforest

POTINS

CHARLES ex-SINNER

Vient d'enregistrer la version française d'une très belle chanson américaine LITTLE GREEN APPLE qui devient RIEN DE PLUS FACILE. Et qui sait s'il ne reviendra pas avec les SINNERS.

POUR LES FAN CLUB DE :

Françoise Hardy, Olivier Despax, Dick Rivers, Ronnie Bird, Hervé Villard, Hou-Lops, Hugues Aufray et Karo, vous envoyez \$0.50 au CLUB DES ARTISTES ENRG 8280, 5e avenue St-François Sud, Ville de Laval. En retour vous recevrez tous les détails complets sur ces artistes de même que des photos autographiées. A vous de faire votre choix.

TEX

Affrontera la COMEDIE

CANADIENNE du 16 au 30 octobre avant même que la publicité soit lancée. Déjà pour \$3,000 dollars de billets étaient vendus.

NORMAND HUDON

Un prix approximatif pour les caricatures de NANETTE et JOHNNY FARAGO prochaine illustration pour leur pochette de long-jeu \$400.

JACQUES DESROSIERS

Son tout dernier 45 rpm sur étiquette CANUSA "La poule".

A SURVEILLER... AMICORAMA 68

Dans le cadre du 12e anniversaire de gérance de M. Fernand Aucoin du Théâtre Royal. Une soirée inoubliable. Plus de détails dans ce journal la semaine prochaine.

des phares, ils diminuent aussi la vision nocturne et vous risquez de ne pas voir les dangers de la route.

Autre idée toute faite que conteste l'article de Sélection : améliorez-vous la performance de votre voiture en employant de l'essence à un degré d'octane plus élevé que ne l'exige votre moteur ? Faux, car votre voiture ne consomme pas plus d'octanes qu'elle n'en a besoin.

Par contre, on peut très bien mettre de l'eau du robinet dans la batterie, même si l'eau distillée est plus indiquée. Beaucoup de stations-service utilisent sans inconvénient l'eau ordinaire.

Enfin, sur les autoroutes, le bon conducteur doit-il rouler beaucoup plus lentement qu'à la vitesse permise ? Non, parce qu'en roulant trop lentement on augmente les risques d'accident. Il faut au contraire rouler dans les limites de vitesse affichées et régler son allure sur le flot des autres véhicules.

Gagnant du tirage moitié - moitié

Sincères félicitations à M. Claude Dubé, de Montréal, qui s'est mérité la somme de 120.00 lors du tirage moitié-moitié au profit des Cubs de ballon-balai des Iles et de Berthier.

Le billet gagnant portant le numéro 792 a été pigé par Mlle Louise Lebrun le 28 septembre 1968 à l'Hôtel Berthier.

Les dirigeants du club de ballon-balai de Berthier tiennent à remercier M. Jules Lebrun, propriétaire de l'Hôtel Berthier de Berthierville, pour la souscription apportée à leur équipe.

Tirage moitié - moitié

au profit du Club de Ballon-Balai des Iles et de Berthier
Procurez-vous vos billets sans tarder
Tirage à chaque semaine

Casier Postal 2

André Daviault

AVOCAT

Tél. : Bur. (514) 836-4202
Rés. (514) 836-4796

600, Frontenac — Berthierville

Heures de bureau :
le jour : 9.00 h. a.m. à midi
1.30 h.p.m. à 5.00 h. p.m.

le soir : sur rendez-vous

CHANSONS DE LA SEMAINE

UNE VIEILLE MAISON

Interprète : Tony Massarelli

Paroles et musique : Tony Caticchio

Avec la permission des Editions Lyra-Jolly

Une vieille maison
Un beau foyer
Ma mère et toi
Voilà les amours
Dont moi je rêve
La nuit
Une vieille maison
Un beau foyer
Ma mère et toi
Et jour après jour
Je pense toujours
Que je n'aurais pas
Dû vous quitter
Et jour après jour
Je pense toujours
A toi mon amour
Et à mon retour

1—

Dans ce pays lointain
Je vis peut-être bien
Mais moi, je m'ennuie
Je rentre chez nous

Une vieille maison
Un beau foyer
Ma mère et toi
Voilà les amours
Dont moi je rêve
La nuit
Une vieille maison
Un beau foyer
Ma mère et toi
Et jour après jour
Je pense toujours
Que je n'aurais pas
Dû vous quitter
Et jour après jour
Je pense toujours
A toi mon amour
Et à mon retour

2—

Quand tournera la page
Sur notre triste histoire
Je verrai ton visage
Radieux de bonheur

Une vieille maison
Un beau foyer
Ma mère et toi
Voilà les amours
Dont moi je rêve
La nuit

Une vieille maison
Un beau foyer
Ma mère et toi
Et jour après jour
Je pense toujours
Que je n'aurais pas
Dû vous quitter
Et jour après jour
Je pense toujours
A toi mon amour
Et à mon retour

CET ETE SUR LA PLAGE

Interprète : Dany Aubé
Musique : Tony Caticchio
Paroles : Caticchio — Galimi
Avec la permission des Editions Lyra

Cet été sur la plage
Je ferai pour m'amuser
Le dessin de ton visage
Sur le sable chaud et doré

Et comme ça là sur la plage
Même si tu n'es pas là
Je pourrai voir ton visage
Et tes yeux bleus devant moi

Ton visage sera là
Dessiné devant moi
Dans mes rêves la nuit
Sur le sable le jour

Cet été là sur la plage
Je ne ferai pas de folies
Même si les filles de mon âge
Disent que je gâche ma vie

Je serai une fille sage
Parc' que tu n' seras pas là
Je regarderai ton visage
Disent que je gâche ma vie

Ton visage sera là
Dessiné devant moi
Dans mes rêves la nuit
Sur le sable le jour

Union du Canada Assurance-Vie



M. Adrien Lavallée, représentant de l'Union du Canada au bureau de Joliette, 348 rue Notre-Dame, tél. : 753-9312 invite la population de Berthierville et des environs de le consulter pour leur programme d'Assurance-vie.

Résidence : 300 De Bienville Berthierville, P.Q.

Téléphone : 836-3163

Êtes-vous un aussi bon conducteur que vous le croyez?

Le café noir dissipe l'ivresse : vrai ou faux ? Faux, répond Sélection du Reader's Digest d'octobre dans un article où il est question d'idées toutes faites (certaines sont vraies), parmi les plus répandues chez les automobilistes. La raison est que l'organisme se débarrasse de l'alcool par un processus d'oxydation qui a lieu dans le foie, et c'est uniquement une question de temps.

Et que dire de la ceinture de sécurité ? Utile dans certains cas, n'est-il pas préférable de s'en dispenser, pour ne pas rester prisonnier de la voiture en cas d'accident ? Non, répond l'auteur, car elle se détache sans difficulté et elle augmente vos chances de demeurer cons-

cient après un accident, donc de pouvoir vous extraire de la voiture. En cas de collision, il est cinq fois moins dangereux de rester attaché à son siège que d'être éjecté à l'extérieur.

Il est vrai, par ailleurs, que des pneus plus gonflés donnent une meilleure adhérence sur une route détrempeée. On a découvert récemment qu'en augmentant la charge portée on n'améliorait pas l'adhérence, mais qu'il fallait pour ce faire augmenter la pression du pneu.

Pour éviter d'être ébloui par les phares des voitures venant en sens inverse, est-il bon de porter des lunettes de soleil ? Non, car si les verres fumés atténuent effectivement l'éclat

La MAISON DUPONT

471 Frontenac — Tél. 836-4598 — Berthierville

C'EST UN RENDEZ-VOUS POUR VOUS MESDAMES ET MEDEMOISELLES

Venez voir les manteaux de cuir et de lainage avec fourrure.

Assortiment de robes de toilette. Robes passe-partout à prix modiques.

Club de Camping et Caravaning de Lanaudière Inc.

Pour continuer les activités du Club de Camping de Lanaudière, la direction organisa deux (2) voyages éclairs au Poste de T.V. canal 10. Le premier voyage fut pour le programme de Jeunesse d'aujourd'hui, et plus de 50 jeunes de 14 ans et plus étaient présents, et tout au cours du voyage, chansons et histoires contribuèrent à rendre agréable ce voyage.

Pierre Lalonde, l'animateur présentait aux jeunes et moins

jeunes les Ferland, Chartran, les Baronets et Démonigny dans un style tout nouveau qui ne faisait que charmer.

Lors du deuxième voyage, (2ième) organisé pour les dames des membres, rien ne fut plus chaleureux que cette rencontre entre épouses qui en profitèrent pour renouveler leur connaissance. L'émission popularisée de plus en plus par Frenchie Jarraud, Dominique Michel, Paolo Noël et Road Tremblay enthousiasma telle-

ment les dames qu'elles furent de plus touché par Paolo Noël lorsqu'il offrit son bec à Mme Gervaise Malo (le sympathique) l'organisatrice de ce voyage.

Un fait inattendu fut le cocktail offert par le Restaurant Napoléon. Les dames en furent quitte pour déguster, à leur frais, un succulent repas. A la suite de la visite chez "Roméo et Juliette" toutes furent de retour pour l'émission 5 à 6 du Canal 10, où Mme Marielle Froment, la secrétaire du Club 3 CL, fut la gagnante du concours.

De retour à domicile, toutes étaient empressées pour regarder l'émission télévisée du soir, d'où elles pouvaient cons-

tater leur propre personnalité. Membres du 3 CL, n'oubliez pas que le Club ne vous oublie pas!

Claude Lavallée, publiciste

Nouvelles de St-Edmond

HORAIRE DES MESSES

Dimanche : 8 h. a.m., 10 h. a.m.

Lundi, mercredi, jeudi et samedi 8 h. a.m.

Mardi et vendredi 8 h. p.m. La communauté chrétienne de St-Edmond prie cette se-

maine pour :

Messe de la semaine du 30 septembre au 5 octobre 1968 : Lundi : Aimé Gagné, par son épouse.

Mardi : Parents défunts, par Mlles Lucia et Antoinette Desrochers.

Mercredi : A ses intentions, par M. Benjamin Lavallée.

Jeudi : Cécile L'Épicière et parents, par la succession.

Vendredi : Léonard Therrien, par Madame Thérèse Roberge.

Samedi : Théodore Lauzon, par son épouse.

DECES

Au foyer St-Eusèbe de Joliette est décédé le 23 septembre à l'âge de 72 ans M. Léonard Therrien époux de Alice Cousineau. Le défunt laisse dans le deuil : Outre son épouse, deux fils et deux belles-filles M. et Mme Roger Therrien, M. et Mme Maurice Therrien de St-Edmond, une fille et un gendre M. et Mme Albini Monette (Laurette) de Lachute, une soeur Mme veuve Jean Landry (Juliette) de Montréal un frère et une belle-soeur M. et Mme Roméo Therrien de Déroit. Les funérailles eurent lieu jeudi le 26 septembre en l'église de St-Edmond et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Nos sincères condoléances à la famille durement éprouvée.

Marché CHAMPLAIN

A. BEULAC, PROPRIÉTAIRE

ENRG.

Épicier - Boucher - Licencié ★ Viande de choix ★ Fruits et légumes

RUE CHAMPLAIN

BERTHIERVILLE

Tél.: 836-4554

★ SPÉCIAUX DE CETTE SEMAINE ★

RÔTI

DE BOEUF DANS LA POINTE DE SURLONGE

79¢

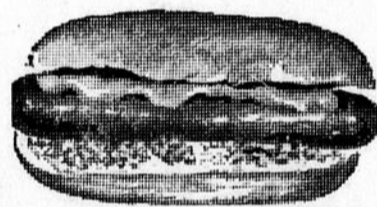
Eau de Javel

JAVEX

69¢ le gallon

Saucisses

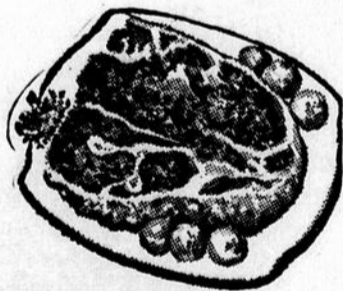
HOT DOG FEDERAL



2 lbs pour 89¢

STEAK

DE BOEUF DANS LA POINTE



89¢ la livre

SAVON

ALL — BOITE DE 4 LB.

\$1.49

Saucisses

FRAICHES LARD ET BOEUF



3 lbs pour \$1.00

Cornichons

SUCRES CHENOY CHERKINZ — 8 on.

2 pour 49¢

JAMBON

DANS LA FESSE REGULIERE ENTIERE OU DEMIE

59¢ la livre

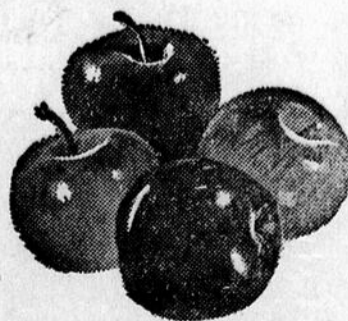
PIZZA

FRAIHE REGINA PLAIN — 12 ON.



3 pour \$1.00

Pommes



MC-INTOSH SAC DE

5 lbs pour 49¢

POULET

ET FRITES

MC-CAIN BOITE DE 1 lb 6 on.

99¢ la boîte

Les Scouts reprennent leurs activités

C'est mercredi prochain le 9 octobre que les réunions de la Troupe Scoute St-François reprendront pour une nouvelle saison. Tous les jeunes de 12 et 13 ans désireux de faire parti du mouvement scout sont priés de se présenter au local entre 7 h. et 9 h.

Scoutement vôtres,

La Troupe scoute de Berthierville

Canada, Province de Québec, District de Joliette

AVIS PUBLIC

Cour provinciale Berthier No. 165B

Jean Sylvestre, demandeur VS

Jean-Marie Séguin, défendeur

PAR ENCAN et par suite de saisie, je procéderai le 15 octobre 1968 à 10 heures de l'avant-midi, à l'ancien domicile du dit défendeur Séguin au 421 Rue de l'Anse en la paroisse de Ste-Geneviève de Berthier, à la vente des meubles et effets mobiliers par moi saisis en cette cause, le 15ième jour d'août 1968, consistant en :

Un téléviseur portatif de marque Général Electrique, écran 19".

Un réservoir Général Electrique (Cascade 40)

Un congélateur Général Electrique 20' cubes.

Le tout sera vendu suivant la loi et pour argent comptant.

Donné à Berthierville, ce 25 septembre 68.

J. A. Gouger, H.C.S. 421 Montcalm, Berthierville, P.Q.

Expansion aux Distilleries Melchers Ltée de Berthierville

Les Distilleries Melchers, Limitée de Berthierville, ont annoncé brièvement au cours du mois de juin, un projet d'expansion. Tous les détails et les coûts de ce projet sont maintenant établis et il semble logique que la compagnie informe le public de façon plus adéquate.

Le projet dans son ensemble comporte trois éléments importants. Premièrement l'augmentation de la capacité de production et la modernisation des facilités existantes. — Deuxièmement, la construction d'une nouvelle usine d'embouteillage, de bureaux d'administration et d'une nouvelle bâtisse pour le remplissage et le vidage des barils de whisky. — Troisièmement, construction de deux entrepôts de vieillissement pour le whisky à chaque année pour les prochains quatre (4) ans.

Augmentation de capacité et amélioration de l'équipement actuel

La bâtisse originale aux établissements Melchers date de 1870 et a été construite en pierre de taille de la région. — A l'intérieur de ses vieux murs est placé tout l'appareillage de fermentation et distillation nécessaire à la production des quelque quatre millions de gallons de preuves par année de différents produits de distillations. Le projet actuel prévoit dans cet-

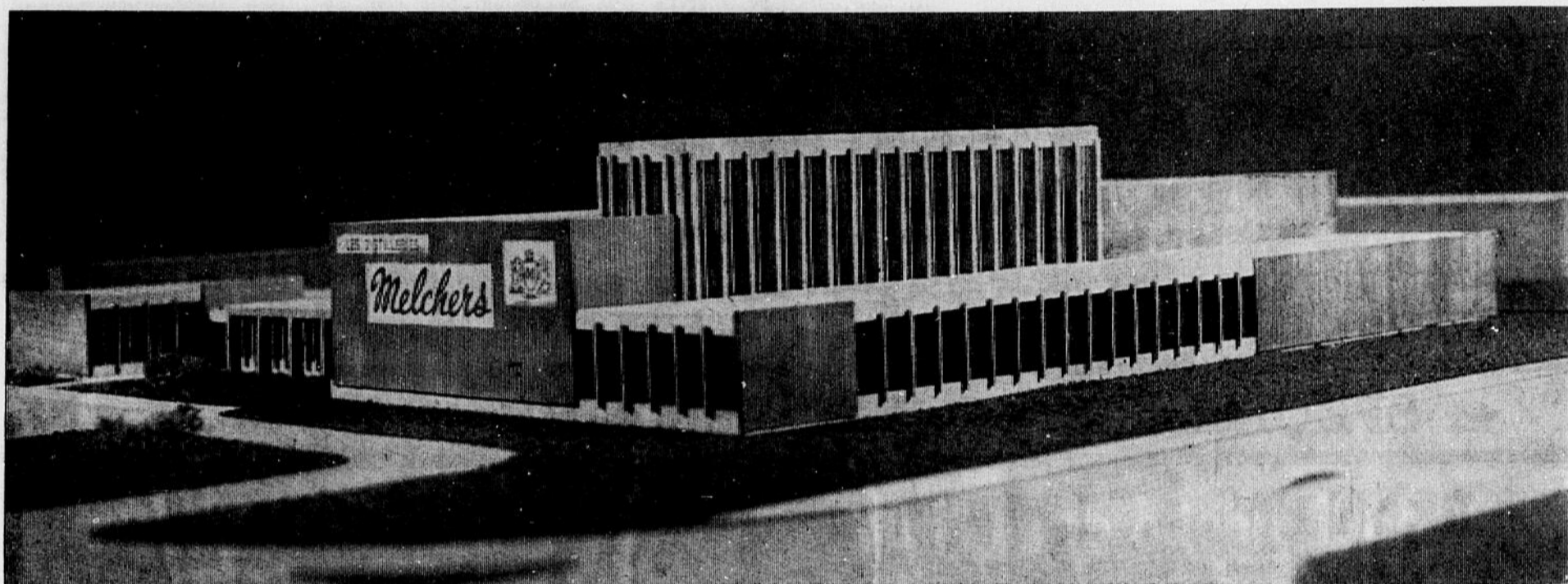
te section de la firme l'installation d'une nouvelle salle de préparation des levures, la construction de nouveaux silos à grain et d'un cuiseur continu, l'installation de six nouvelles cuves de fermentation de 50,000 gallons de capacité chacune, le remplacement de deux colonnes de distillation et l'installation d'un système d'évaporation et d'un séchoir additionnel pour la récupération du résidu de la fermentation appelé drèche de distillerie. La majeure partie de cette installation, se fera à l'in-

térieur des murs existants et à la fin des travaux, on redonnera à la vieille pierre un éclat nouveau en faisant un lavage à l'aide de la vapeur comme la chose s'est faite pour un grand nombre d'édifices anciens au cours des dernières années.

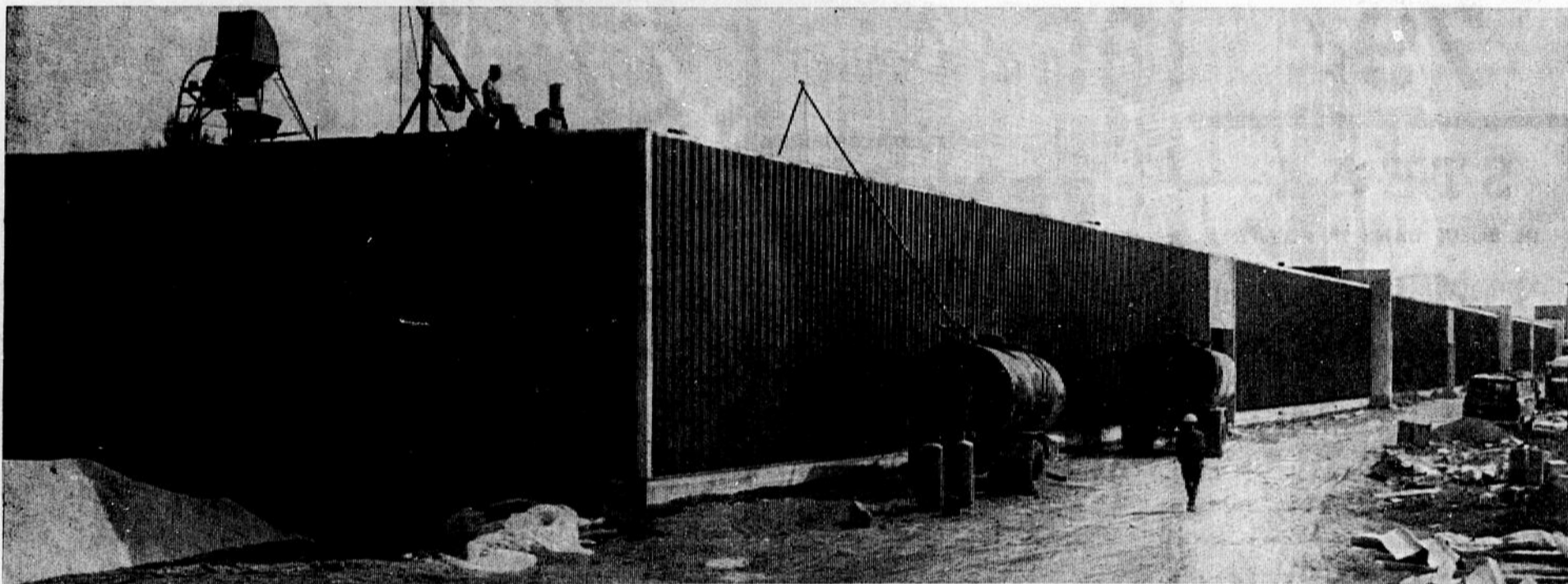
Les vaisseaux et la tuyauterie qui recevront les mouls de levure et de fermentation seront d'acier inoxydable, du type sanitaire.

La conception du projet a été

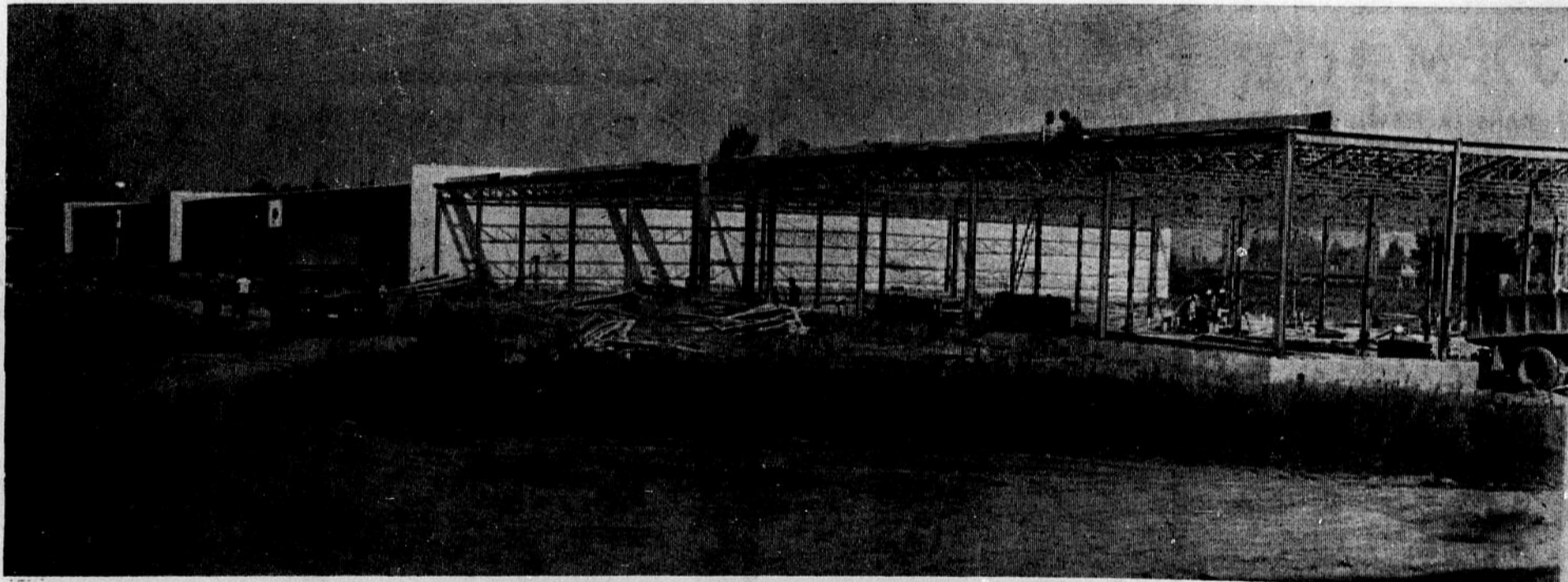
(suite à la page 7)



Maquette des bâtisses 238 et 239, usine d'embouteillage et bureaux d'administration.



Entrepôt No 234 présentement en construction.



Entrepôt No 231 présentement en construction.

RÉGIME DE RENTES CHEZ MELCHERS

Les employés de LES DISTILLERIES MELCHERS, LIMITÉES bénéficient depuis le 1er septembre d'un régime de rentes supplémentaire au régime provincial, dont le coût pour les services courants sera défrayé à part égale par la compagnie et chacun des employés. Le coût des services passés, estimé à plus de \$650,000, sera défrayé en totalité par la compagnie.

Un fait assez rare de nos jours et qu'il nous fait plaisir de noter est que la compagnie a offert ces bénéfices additionnels à ses employés sans attendre la fin du présent contrat de travail et sans aucune demande officielle du Syndicat. Ce geste ne peut que renforcer le climat de bonne entente qui règne entre les dirigeants et les employés de cette entreprise de chez-nous.

Tous les employés ayant une année de service au 1er sep-

tembre 1968 et ayant atteint l'âge de 21 ans étaient éligibles pour faire partie du régime. L'adhésion des employés éligibles au 1er septembre étant volontaire, la compagnie fut heureuse de constater que 98% des employés ont adhéré au régime. Chaque participant a reçu au 1er septembre un crédit de rente équivalent à 1% de son salaire multiplié par le nombre de ses années de service. Tel que mentionné ci-dessus, ce crédit pour services passés est entièrement à la charge de la compagnie. Pour chacune des années qu'il continuera de servir chez Melchers, il lui sera crédité un maximum de 2% de son salaire en crédits de rentes.

Il est facile de constater qu'avec ces bénéfices, les retraités de notre distillerie locale jouiront au cours de leurs dernières années d'une aisance bien méritée.

Expansion...

(suite de la page 6)

faite suivant les toutes dernières données techniques en cours dans l'industrie de la distillerie. — Le procédé sera entièrement automatisé et le contrôle se fera dans chaque section à partir d'un panneau central qui enregistre toutes les données nécessaires telles que température, pression, débit, etc. et permet de faire fonctionner tous les appareils de procédé à partir de ce tableau. Il sera également nécessaire d'ajouter une nouvelle bouilloire d'une capacité de 45,000 livres de vapeur à l'heure. — La nouvelle capacité de production sera de six millions de gallons de preuve par année (6,000,000). —

Le coût de ces nouvelles installations, se chiffre à deux millions six cent mille dollars (\$2,600,000) dollars.

Nouvelle usine d'embouteillage, bureaux, bâtisse pour le remplissage et le vidage des barils.

A l'autre extrémité de la propriété soit à la limite-ouest du terrain et donnant sur la route No 2 on fera l'érection d'une

nouvelle usine d'embouteillage, bureaux d'administration, d'une bâtisse pour le remplissage et le vidage des barils de whisky. — La nouvelle ligne d'embouteillage à haute vitesse sera très moderne et équipée de toutes les machines complexes nécessaires pour l'emballage de chacun des produits Melchers. Les caisses de produits finis et les caisses à être remplies seront emmagasinées sur palettes et manipulées avec des chariots élévateurs.

Dans la nouvelle bâtisse de remplissage et vidage des barils on fera la mise en barils des "Whisky" et des "Rums" qui sont acheminés aux entrepôts pour vieillissement et on videra les barils de whisky ou rum parvenu à maturité pour le mélange avant embouteillage ou expédition en vrac par camion-citerne. — A cet endroit également, on utilisera de nouvelles méthodes de travail permettant une plus grande efficacité. Tous les barils seront manipulés sur palettes avec des chariots élévateurs. Le coût de cette partie du projet est de \$1,700,000 dollars.

Entrepôts de vieillissement

Le vieillissement des inven-

Conférence de presse aux Distilleries Melchers



Berthierville (GT) — Vendredi dernier les Distilleries Melchers Limitée de Berthierville recevaient plusieurs journalistes des villes de Sorel, Berthierville, Louiseville, Trois-Rivières, Berthierville, Rawdon, etc., etc., On trouvera en page trois de la pré-

sente publication un reportage détaillé de cette conférence de Presse. La photo ci-haut nous montre les journalistes et quelques représentants des distilleries Melchers de Berthierville.

Photo Le Courrier par Claude Rondeau

taires de whisky et de rum requiert d'immenses entrepôts où l'on garde ces produits dans des fûts de chêne blanc pour des périodes qui sont généralement 4, 6 ou 8 ans et pouvant dans certains cas aller jusqu'à 15 ans. — La température de ces bâtisses est maintenue dans des limites strictes de façon à contrôler la qualité du produit au cours de cette période. Chez Melchers l'entreposage se fait maintenant sur palettes une nouvelle méthode qui n'est encore utilisée que par quelques firmes canadiennes et américaines. — Le programme de construction prévoit deux nouveaux entrepôts de 20,000 barils chacun pour une période de cinq (5) ans, soit un investissement total de deux millions cinq cent mille dollars. — Les investissements totaux en bâtisses et équipement se chiffrent à \$6,800,000 dollars. Le coût des stocks en vieillissement doit être capitalisé dans l'industrie de la distillation et dans ce cas l'investissement en inventaire de whisky et rum au cours des prochaines cinq années sera de l'ordre de \$10,000,000 dollars.

Melchers est établi à Berthier depuis plus de soixante-dix ans (70). — Maison entièrement canadienne française, elle vend au Canada, aux États-Unis et dans plusieurs pays Européens les excellents whisky Melchers. — Au Canada la gamme de ces produits comprend des whisky canadiens ou Rye Whisky de marque "ARISTOCRAT", "ANNIVERSAIRE" et "VERY MILD"; les Rums blancs "RON CABANA" et "MELCHERS WHITE LABEL". Le Rum brun Melchers "BLACK LABEL"; le Dry Gin Melchers "LONDON CLUB" et le fameux Gin Genièvre "CROIX D'OR", "ZEE" et "MARCHAND". La Vodka "GOLDEN EAGLE".

Les améliorations et agrandissements annoncés ont été rendus possibles grâce à l'appui constant d'un nombre toujours grandissant de fidèles clients. — C'est grâce à eux que cet apport important à l'expansion de l'économie québécoise et canadienne a été rendu possible. Nous désirons les en remercier chaleureusement et les assurer

que nous ne ménagerons aucun effort pour continuer de leur offrir des produits de très haute qualité.

Dans la région de Berthier et dans les comtés environnants, l'importance de notre clientèle est si considérable que nous désirons les remercier de façon toute particulière et les assurer de notre appui indéfectible à toute l'économie régionale. Cet

appui se manifeste par un encouragement continu à l'industrie et aux commerces de cette région. Nous désirons également remercier la Commission Industrielle de la ville de Berthierville, le ministère provincial du Commerce et de l'Industrie et le Conseil de ville de Berthierville pour la collaboration qu'ils ont apportée à la préparation de ce projet.



Le chauffe-eau électrique Cascade, c'est l'eau chaude sur-le-champ, abondante, inépuisable. Il est conçu pour s'adapter aux besoins de la famille.

Le Cascade alimentera votre famille en eau chaude durant des années, sans défaillance. Il est d'une propreté absolue. Autre avantage : on peut l'installer n'importe où. Mieux : une garantie de dix ans vous protège. Mieux encore : c'est sûr... sans flamme.

Il n'est pas étonnant que plus de 200,000 familles du Québec qui possèdent un Cascade, déclarent à tous les jours : "rien ne vaut un bon Cascade bien chaud !"

Consultez votre fournisseur local ou le service des Ventes de l'Hydro-Québec.



L'ÉLECTRICITÉ. LE CONFORT TOTAL
À LA PORTÉE DE TOUS

Hydro-Québec

J. A. Robidoux & Fils Enrg.

740 AVENUE DU COLLEGE

BERTHIERVILLE

AVIS

AUX TRAVAILLEURS DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION POUR LES COMTES DE JOLIETTE, L'ASSOMPTION, MONT-CALM ET BERTHIER.

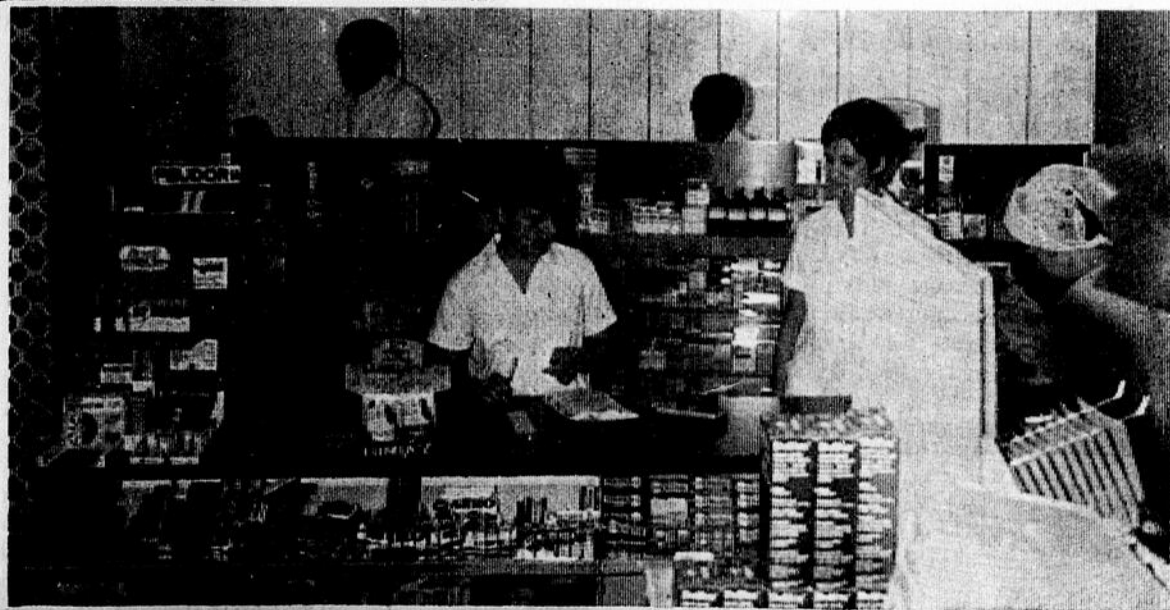
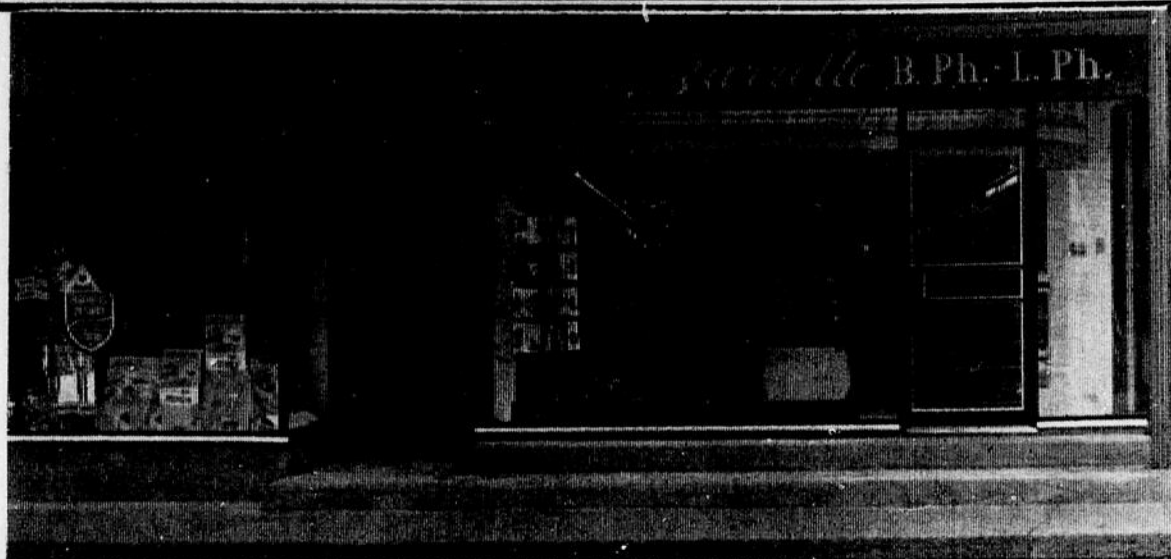
Les taux horaire seront majorés de 5 cents à compter du premier octobre 1968, suivant le décret de l'arrêté en conseil No 1947-1966. Le Comité paritaire de l'industrie de la construction de Joliette.

L'UNE DES PLUS BELLES DU QUÉBEC LA PHARMACIE

Guy Barette, pharmacien-propriétaire



505, FRONT



EC... BERTHIERVILLE!

RONTENAC — TÉL.: 836-3703 ★ Livraison gratuite

HOMMAGES DES CONTRACTEURS

FELICITATIONS A M. GUY BARETTE

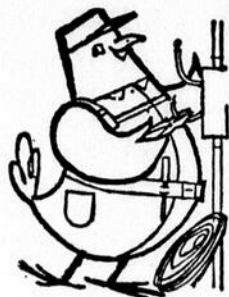
LÉO ET NORMAND CHEVRETTE



CONTRACTEURS — BERTHIERVILLE

836-4396 — 836-4339

LONGUE VIE A LA PHARMACIE BERTHIERVILLE



André Lavallée

Entrepreneur - Electricien, Installation domiciliaire, industrielle et commerciale. Spécialité : Chauffage électrique

1021 NOTRE-DAME — LAVALTRIE — TEL. 266-1166

UNE VRAIE BELLE PHARMACIE!

JOS. NICOLETTI & FILS LTÉE

BETON PREPARE

Albert Nicoletti, président



C.P. 395

756-6541 — 756-4188

JOLIETTE

FELICITATIONS!



COUVRE-PLANCHERS BERTHIERVILLE

ENRG.

JULES DAMPHOUSSE, PROP.

370 CREMAZIE — BERTHIERVILLE — 836-4234

BERTHIERVILLE POSSEDE L'UNE DES PLUS BELLES PHARMACIES DU QUEBEC. FELICITATIONS!

Vitrierie Rondeau

Enrg.

DISTRIBUTEUR DES PRODUITS 'MIGNEAULT' PORTES ET FENETRES "PELLA" DEVANTURE DE MAGASIN VITRES ET MIROIR



160 STE-ANNE

756-8821

JOLIETTE, Qué.

HOMMAGES AU PERSONNEL ET A LA DIRECTION DE CETTE PHARMACIE



H. MASSICOTTE & FILS ENRG.

PLOMBERIE

600 MONTCALM

BERTHIERVILLE

836-3746

HOMMAGES DE

Raymond Boucher

FER ORNEMENTAL — ESCALIERS DE FER SOUDURE GENERALE



ST-IGNACE DE LOYOLA

TEL. 836-3841

HOMMAGES DE



O. Duchesne & Fils

COMPTOIRS POUR TOUS GENRES DE COMMERCE

1290 ROSEMONT

MONTREAL

274-6536

LE MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES À L'AVANT-GARDE DANS LES RECHERCHES

L'importance et l'influence de la recherche scientifique sur les conditions de vie des hommes sont telles que le ministère des Richesses naturelles se voulant à l'avant-garde dans ce domaine particulier, coordonne tous ses services afin d'en assurer une efficacité accrue. Cette recherche scientifique conditionne également la création et le développement d'industries nouvelles qui contribuent au bien-être et à l'amélioration du niveau de vie de tous les citoyens.

Devant les délégués au congrès annuel de la Chambre de commerce du Québec, réunis à l'Université Laval, le ministre des Richesses naturelles, M. Paul-E. Allard, a déclaré (samedi midi) que déjà des études entreprises sur le problème de la pollution des eaux et de l'air s'avéraient d'un intérêt collectif social certain puisque ce fléau affecte l'existence quotidienne de l'ensemble des citoyens d'une région et même de l'état.

ORGANISMES ET SERVICES

Du reste le ministère des Richesses naturelles, depuis plusieurs années, structure des organismes destinés à favoriser les recherches notamment au secteur des ressources minérales et des ressources hydrauliques en plus des activités de l'Hydro-Québec dans le domaine de l'énergie électrique.

Comme instruments pratiques, le ministère dispose des services de géologie, d'une direction des laboratoires et d'une usine-pilote. Comme objectif visé, le ministère entend compléter, d'ici cinq ans, la carte géologique du Québec

tout entier, projet qui nécessite un budget de \$500,000 annuellement. De plus, pour stimuler la croissance de l'industrie minière, le ministère procède déjà à l'exploitation par des levés géophysiques réalisés du haut des airs.

PROJETS PARTICULIERS

Ainsi, deux projets de recherches sont entrepris dans la région de Rouyn-Noranda sur une superficie de 510 milles carrés tandis qu'aux Iles de la Madeleine, des recherches en hydrogéologie ont permis de maintenir en opération des industries qui menaçaient de fermer leurs portes, faute d'eau douce. De plus, souligne M.

Allard, l'an passé, des centaines d'expéditeurs du secteur privé ont eu recours aux laboratoires du ministère pour obtenir l'analyse de quelque 12,000 échantillons.

CENTRE DE RECHERCHES

Le ministre Allard devait encore révéler la création prochaine d'un centre de recherches minérales du Québec afin d'offrir une plus grande efficacité aux nombreux services déjà en opération, seconder l'industrie minière, découvrir de nouveaux investissements, condition essentielle pour assurer l'expansion de l'économie québécoise.

LE LABRADOR

D'autre par il appartient au premier ministre, de révéler, en temps et lieux, le contenu et les effets d'une décision ministérielle à venir concernant la solution au problème des frontières du Labrador, après étude du rapport Dorion sur l'intégrité du territoire.

C'est aussi la réponse formulée par M. Paul Allard, ministre des Richesses naturelles, au mémoire déjà déposé par la Chambre de Commerce du Québec, devant la commission Dorion, et réclamant du gouvernement l'établissement "une fois pour toute" de la démarcation du Labrador.

Le ministre profitait de l'occasion pour souligner son intention ferme de contester à Ottawa le droit d'émettre des permis de prospection concernant le pétrole sur les eaux intérieures de la province, y compris le fleuve et le golfe St-Laurent.

M. Allard révélait encore que le Québec d'accord avec les autres provinces canadiennes, maintenait farouchement le principe de la juridiction provinciale exclusive sur tous les droits miniers sous-marins. Sur ce point, M. Allard précise qu'un consensus unanime résulte de la récente conférence des ministres provinciaux des mines, tenue à Québec au début de la semaine.

Ligue Commerciale de Quilles de Berthier

LE 24 SEPTEMBRE

Ce deuxième programme de la saison a été rempli d'animation et a fait voir des rencontres très contestées. Nous avons vu Maison Dupont faire compte égal avec Lambert Auto pour le total du triple. Il y a eu aussi Pharmacie Berthierville qui gagna de justesse par 2 quilles contre l'Hôtel Vincent. Une autre équipe accapara la victoire par moins de 20 quilles. C'est le fait de dire que l'enthousiasme était à son comble sur presque toutes les allées.

Voici maintenant le classement incomplet des équipes

car Maison Dupont ou Lambert Auto recevra 2 points en brisant l'égalité entre eux, ceci après la cédule régulière la semaine prochaine :

Hôtel Canada 9 pts, Melchers 9 pts, Sylvio Dubois 8 pts, Maison Dupont 5 ou 7 pts, Chevaliers de Colomb 5 pts, Pharmacie Berthierville 4 pts, Lambert Auto 3 ou 5 pts, Hôtel Vincent 2 pts, P. E. Bellehumeur 2 pts, Restaurant Bellevue 1 pt.

Enrichis par l'expérience de cette égalité dans le triple nous ajoutons un nouveau règlement. Les joueurs ne devront quitter la salle seulement après que les capitaines auront signé les feuilles de pointage. Les records individuels :

Plus haut simple de la semaine : Laurin Brunelle 197 — Plus haut triple de la semaine : Laurin Brunelle 528 — Plus haut simple de la saison : Michel Rivest 199 — Plus haut triple de la saison : Laurin Brunelle 528 — Plus haut simple d'équipe saison : Hôtel Canada 897 — Plus haut triple d'équipe saison : Pharmacie Berthierville 2530.

Voici maintenant les 15 meilleures moyennes :

Laurin Brunelle 178, Charles Grégoire 152, Gilles Doucet 146, Armand Piette 146, Léopold Massé 145, Michel Rivest 145, Jacques Frappier 145, Yvon Piette 143, Hervé Lambert 143, Alain Doucet 142, François Aubuchon 140, De-

nis Sylvestre 140, Roger Valois 140, Michel Blais 139, Claude Champagne 138.

Nous aurons notre cédule la semaine prochaine et d'autres montants d'argent seront ajoutés.

A tous bonne semaine,
Jacques Bellemare, prés.

Ligue des Gais Lurons

LUNDI, 23 SEPTEMBRE

Moyenne générale 15 premiers

Ida Demers 134 ; Louise Laporte 123 ; Lise Coulombe 122 ; Lucille Champagne 122 ; Thérèse Dostaler 112 ; J. d'Arc Rousseau 107 ; Marie P. Bonin 107 ; Colombe Chevrette 107 ; Irène Valois 107 ; Claudia Brunelle 106 ; Gisèle Rivard 103 ; Noëlla Quimet 102 ; Jacqueline Bonin 100 ; Janine Bellemare 99 ; Margot Denis 99.

* * *

Panthers 4 pts, Ecureuils 4 pts, Lions 4 pts, Pigeons 1 pt, Pingouins 1 pt, Dauphins 1 pt.

* * *

Haut simple de la semaine : Lise Coulombe 151 — Haut triple de la semaine : Ida Demers 428 — Haut simple à date Ida Demers 159 — Haut triple à date Ida Demers 428.
Ida Demers, prés.

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

A VENDRE

Meubles de chambres, lit, buffet de cuisine et bibelots variés à vendre. S'adresser à 885-3468, St-Barthélemy.

Tapis de turquie neuf. Dimension : 12' x 9'. S'adresser : Tél. 836-2054.

Jument-Poney avec son jeune poney mâle de 5 semaines ainsi qu'une selle. Pour informations vous adresser : Garage Paul Laporte, Grande Côte, Berthierville. Tél. : 836-3213.

A VENDRE OU A LOUER — Maison, nouvellement bâtie, hiver-tôt (chaud). 3 1/2 appartements, avec douche, eau chaude et 220. Terrain clôturé, bas prix, beau site. S'adresser : 666 Chemin des Cascades, M. L. Lamontagne, tél. 836-3024. (aussi place pour personnes âgées, \$70. par mois).

Auto-Neige de marque Snow-Cruiser modèle 66 — en très bon état avec moteur modifié. S'adresser : 836-3518.

A VENDRE A ST-PAUL L'ERMITE, maison 2 étages, emplacement pour salon de coiffure, restaurant, bar-salon ou tout autre genre de commerce, plus 2 logis et sous-sol fini. Prendrait ferme ou autre propriété en échange. S'adresser à : C.P. 666, L'Assomption, P.Q. Tél. 837-4754 (du lundi au vendredi seulement de 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.)

A VENDRE A ST-PAUL L'ERMITE, maison de briques en très bonne condition. 5 logements. Prendrait ferme ou autre propriété en échange. S'adresser à : C.P. 666, L'Assomption, P.Q. Tél. 837-4754 (du lundi au vendredi seulement de 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.)

A LOUER

Logement, 4 appartements, chauffés, garage, situé au 120 Champlain. S'adresser : Aimé Grégoire, 841 Montcalm, Berthierville. Tél. 836-4795.

Grande chambre, moderne, avec salle de toilette, douche, et entrée privée pour une personne ou deux. Tél. : 836-4326.

Logement, situé au 835 rue Frontenac à Berthierville, chauffé, eau chaude à l'année. S'adresser : M. Joseph Dalcourt, 841 rue Frontenac, Berthierville. Tél. 836-4277.

BUREAUX TRES MODERNES — Situés dans l'Edifice Tessier. Place de l'Esplanade, Berthierville. S'adresser à Publicités Gilles Tessier Engr. 836-4636 ou 756-1350.

Chambre pour monsieur seulement au 271 Avenue du Collège. Tél. : 836-4461.

Logement de 4 appartements plus la chambre de bain, toutes les commodités. Tél. 836-4990.

Logement de 5 appartements, situé au 589 Ave du Collège à Berthierville. S'adresser : Tél. 353-0135, Montréal.

DIVERS

FUTURS ET NOUVEAUX MARIÉS. Pourquoi payer un intermédiaire. Directement du manufacturier au client, meubles tous les styles au prix du gros. 10 salles de montre à votre service. Ouvert tous les soirs. Pas de comptant requis et entreposage gratuit. 3401 est, rue Ste-Catherine, 526-3775, charge renversée.

MARCHANDISE DE FAILLITE — Peinture blanche semi-lustrée valeur de \$8.95 le gallon pour \$4.95. Peinture aluminium pour couvertures de tôle, régulier \$7.95 pour \$4.95. Disques long-jeu à 99c. S'adresser à la Station Supertest Service Lajoie & Dessureault, 783 boul. Ouest, Louisville. Tél. 228-4635.

VOICI LA CLE DU SUCCES
ECRIVEZ AUJOURD'HUI

The W. T. Rawleigh Co. Ltd., Dept. J-495-HY, 4005 Richelieu, Montréal, P.Q.

Messieurs : Je suis intéressé à vendre les fameux Produits Rawleigh. () Temps plein () Temps partiel S.V.P. Me faire parvenir Livret de Recettes et calendrier gratuits ainsi que renseignements complets.

Nom
Adresse
Ville Prov.



... et maintenant,
un bon Cascade
bien chaud !

Le chauffe-eau électrique Cascade, c'est l'eau chaude sur-le-champ, abondante, inépuisable. Il est conçu pour s'adapter aux besoins de la famille.

Le Cascade alimentera votre famille en eau chaude durant des années, sans défaillance. Il est d'une propreté absolue. Autre avantage : on peut l'installer n'importe où. Mieux : une garantie de dix ans vous protège. Mieux encore : c'est sûr... sans flamme.

Il n'est pas étonnant que plus de 200,000 familles du Québec qui possèdent un Cascade, déclarent à tous les jours : "rien ne vaut un bon Cascade bien chaud !"

Consultez votre fournisseur local ou le service des Ventes de l'Hydro-Québec.

L'ÉLECTRICITÉ, LE CONFORT TOTAL
À LA PORTÉE DE TOUS

Hydro-Québec



J.-Claude Héneault
PLOMBIER

73 ST-CLEOPHAS

VILLE ST-GABRIEL

Horoscope de la semaine

Pensée de la semaine :

On oublie sa faute quand on l'a avouée à un autre ; mais, d'ordinaire, l'autre ne l'oublie pas.

Nietzsche

LE BELIER : (21 mars au 20 avril)

Il faut faire la sourde oreille en temps opportun. Un projet tombe à l'eau. Vous n'êtes pas toujours indifférente à l'autre sexe. Soyez juste. Un nouveau décor vous enchante. Il vous faut mettre la main à la pâte. Un événement vous donne raison.

LE TAUREAU (21 avril au 20 mai)

Ne vous brûlez pas les ailes. Un plaisir en attire un autre. L'atmosphère change du tout au tout. Ne laissez rien d'inachevé. Une visite vous plaît. Il est question d'un voyage. Vous faites d'une pierre deux coups. Il faut vous concentrer fortement.

LES GEMEAUX (21 mai au 20 juin)

La sagesse est un excellent maître. Vous valez autant que les autres. Un fait révélé met fin à vos soucis. Une nouvelle arrive trop tard. C'est le temps de démontrer votre psychologie. Cherchez et vous trouverez. Une illusion se dissipe.

LE CANCER (21 juin au 22 juillet)

L'espoir refléurit. L'autre sexe vous dit des choses tendres. Votre indépendance pourrait vous nuire. Il surgit un événement agréable. Vous aimez la nouveauté. Ne vous chagrinez pas pour rien.

LE LION (23 juillet au 22 août)

Vous reprenez l'initiative. Il faut avoir recours à la ruse. Vous devenez plus ambitieux. Un message entraîne une surprise. On vous fait de drôles de confidences. Vous comprenez bien votre rôle. Soyez conséquent avec vous-même.

LA VIERGE (23 août au 22 septembre)

Vous persistez dans votre résolution. Un message se fait attendre. Aucune chose ne peut vous arrêter. On vous rappelle un souvenir. Un fait vous paraît exceptionnel. Vous ne pouvez tout avoir en même temps. Attention à un imbroglio.

LA BALANCE (23 sept. au 22 oct.)

C'est le premier pas qui coûte. On ne vous dit pas tout. Certaines pîlules sont fort amères. Vous mettez à exécution de nouvelles idées. La douceur vous évite un incident désagréable. On admire votre ténacité. Vous faites une belle découverte.

LE SCORPION (23 oct. au 22 nov.)

Figures nouvelles dans le voisinage. Chassez ce complexe d'infériorité. On vous attend. Restez à l'écoute le soir. Vous avez une question délicate à régler. Ne cachez pas vos impressions. Heureux événement. Vous vous transformez graduellement.

LE SAGITTAIRE (23 nov. au 22 déc.)

Vous faites la pluie et le beau temps. Songez bien à votre réputation. Nouvelle connaissance. Une révélation vous enchante. Une impression s'ancre. On vante votre jugement. Vous êtes devant un fait accompli. Pourparlers fructueux.

LE CAPRICORNE (23 déc. au 19 janv.)

Vous démontrez votre utilité. Sur-tout pas d'intolérance. Message confidentiel. Vous comprenez à demi-mot. Un décor s'embellit. Vous semez l'optimisme autour de vous. Il se dessine une affaire de coeur. Le romanesque est en vogue dans votre milieu. Osez.

LE VERSEAU (20 janv. au 18 février)

Vous ne soupçonnez pas qui peut vous aider. Pas d'injustice. Soyez ferme dans vos principes. Une personne agit drôlement. La nature doit suivre son cours. On cueille les fruits quand ils sont mûrs. Vous pratiquez bien ce que vous prêchez.

Les producteurs de maïs-grain feraient bien de se construire des séchoirs (chibs)

Le coordonnateur agricole de la région du Richelieu, M. Gaëtan Lussier, incite les producteurs de maïs-grain à se pourvoir de "cribs" afin de n'être pas forcés à l'automne de vendre leur récolte à un prix qui ne couvrirait peut-être pas les coûts de production.

Les prix du maïs-grain sont à leur plus bas niveau depuis plusieurs années. Ils étaient de \$1.03 le minot sur le marché de Chicago, au 10 septembre 1968.

Face à pareille situation, aucun producteur ne devrait hésiter à se construire un "crib" où il pourra emmagasiner sa récolte sur épis au lieu de la céder à vil prix, en octobre ou novembre prochain.

De plus, il ne sera certainement pas avantageux cet automne, à moins d'extrême nécessité, de recourir au séchage artificiel, car il se peut que la maturité tardive du maïs entraîne des frais de séchage plus élevés que d'ordinaire pour une qualité moindre.

Il est encore temps de bâtir des séchoirs à l'air libre afin de ne pas inonder le marché au moment de la récolte, ce qui contribuerait à accentuer encore davantage l'avilissement des prix.

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

ENSEMBLE DE MATELAS ET SOMMIER SERTA "CAMEO" MATELAS SERTA ... REPOS CERTAIN !



Un matelas de bonne qualité recouvert d'un luxueux couil damassé et à surface élégamment piquée.

De construction solide, il vous assurera une détente parfaite et un repos bienfaisant.

Le sommier rembourré correspondant est disponible avec ou sans mini-jupe.

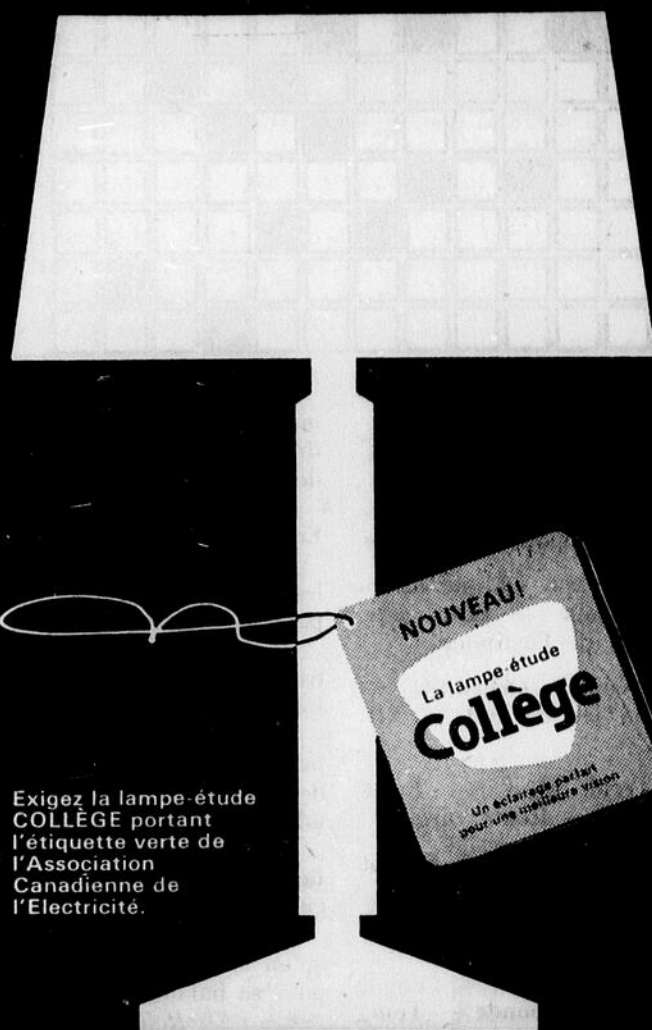
Chez :

JEAN HOULE ENRG.

PLACE DU MARCHÉ

BERTHIERVILLE

VOYEZ CLAIR DANS VOS AFFAIRES



Exigez la lampe-étude COLLÈGE portant l'étiquette verte de l'Association Canadienne de l'Électricité.

AVEC LA LAMPE-ÉTUDE COLLÈGE

conçue scientifiquement pour protéger votre vue

Voir clair, c'est plus qu'important... c'est vital pour ceux qui étudient comme pour tous ceux qui font un travail exigeant une concentration visuelle. La lampe-étude COLLÈGE a été conçue par des ingénieurs en éclairage pour donner un éclairage scientifiquement équilibré, un éclairage idéal qui assure acuité visuelle et protection de la vue.

La lampe COLLÈGE est la seule lampe-étude approuvée par l'Association des Ingénieurs en éclairage. Elle diffuse un éclairage uniforme sans ombres ni éblouissement. Munie d'une ampoule de 200 watts, elle assure une intensité minimale de 70 bougies/pied sur toute la surface de travail. A raison de 4 heures d'utilisation par jour tout au long de l'année scolaire, elle ne coûtera qu'environ \$1.70 d'électricité, soit moins de 1¢ par jour.

Grâce à la lampe-étude COLLÈGE, vous verrez clair dans vos affaires tout en protégeant votre vue.

VOYEZ L'AUTHENTIQUE LAMPE-ÉTUDE COLLÈGE CHEZ EN COLLABORATION AVEC :

CARDIN Électrique

J. A. ROBIDOUX et Fils Ltée

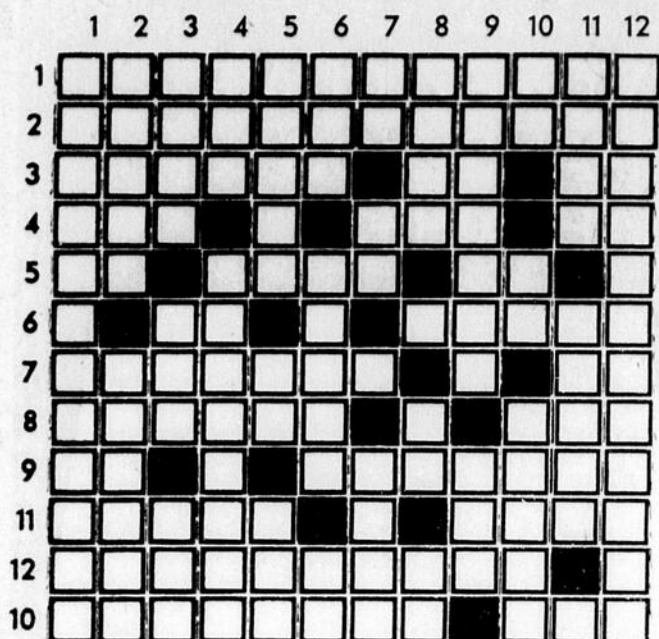
J. A. LAFOREST LTÉE

DE BERTHIERVILLE
ou chez

BEAULIEU Électrique

DE VILLE ST-GABRIEL

Mots croisés



Horizontalement

1. Instrument pour apprécier la qualité du lait.
2. Se disent des vers grecs ou latins composés d'anapestes.
3. Ligne qui marque la fin d'une étendue — Pron. pers. — Symb. de l'actinium.
4. Général américain — Pièce du jeu de golf — Art. simple.
5. Term. d'inf. — Bolet comestible — Route rurale.
6. Art. simple — Cargot sans itinéraire fixe.
7. Rendre moins violent — Fille d'Inachos.
8. Venir au monde — Tout, en anglais.
9. Term. d'inf. — Etat de l'esprit qui s'abandonne à des souvenirs.
10. Sel de l'acide silicique — Préf. signifiant huit.
11. Un des états des Etats-Unis — Du verbe émettre.
12. Qualité qu'ont certains corps de reprendre leur forme quand la force qui les déformait a cessé d'agir.

Verticalement

1. Doctrine qui a pour objet la défense des franchises ou liberté de l'Eglise de France.
2. Personne qui conduit des ânes — Qui a rapport ou se rapporte à la Vierge-Marie.
3. Morceau de métal plat et très mince — Règle obligatoire — Attache avec un lien.
4. Petite pomme rouge — Considérés comme vrai.
5. Adj. dém. — Symb. du tour — Adj. dém.

6. Première partie de la

6. Première partie de la mouche du sommeil — S'adressera à la Divinité pour l'adorer, pour l'honorer.
7. Se suivent dans tôt — Equerre — Tête de rocher.
8. Arthropodes vivant dans les fourrures — Grain de cha-pelet.
9. Instrument de dessin pour tracer des angles droits — Conj.
10. Pron. pers. — Coup de baguette — Odeur qui s'exhale de certaines substances végétales ou animales.
11. Prénom masculin — Police auxiliaire dans certains pays.
12. Siège ou planchette qu'on suspend par des cordes, pour se balancer.

Roland Grégoire

SOLUTION DU PROBLEME No 43

Horizontalement

- 1 — TESTOSTERONE
- 2 — AVERTIRAIENT
- 3 — RAT — TE — RADON
- 4 — APODOSE — NE
- 5 — BONI — TS — TM
- 6 — IR — ECU — EVE
- 7 — SAGES — OSER
- 8 — CT — CASIER — RE
- 9 — OOSTKAMP — ES
- 10 — TI — EIDERS — IO
- 11 — ERE — LAGON
- 12 — REMERCIEMENT

Verticalement

- 1 — TARABISCOTER
- 2 — EVAPORATOIRE
- 3 — SETON — EM
- 4 — TR — DIRECTE
- 5 — OTTO — SAKI
- 6 — SIESTE — SADIC
- 7 — TR — ESCRIME
- 8 — EAR — EPRLE
- 9 — Riant — OR — SAM
- 10 — OEDEMES — GE
- 11 — NNO — VERSION
- 12 — ETNA — ERE — ONT

Stage de formation et de perfectionnement de journaliste francophones en France

1 — Le ministère français des Affaires étrangères organise à partir du mois de novembre prochain, un centre de stages de formation et de perfectionnement de journalistes francophones.

Ce centre est ouvert aux journalistes, (ainsi qu'aux agents chargés des questions de presse et d'information au sein des services publics) ayant obtenu leur permanence et ayant une culture générale du niveau de l'enseignement supérieur, quelle que soit leur spécialisation. Le Québec est appelé, en collaboration avec le ministère québécois des Affaires intergouvernementales, à fournir à chaque session un contingent d'environ dix journalistes.

La durée du stage est de six mois. Pendant les quatre premiers mois les stagiaires suivront des cours théoriques et participeront à des travaux pratiques. Les premiers porteront sur le journalisme en général et le journalisme spécialisé : agences de presse, presse écrite, quotidienne et hebdomadaire, presse parlée, radio et télévision. Les seconds seront effectués dans différents organismes de presse quotidienne et hebdomadaire à l'ORTF et à l'AFP.

Après cet enseignement général, les stagiaires séjourneront de trois à cinq semaines dans des entreprises de presse de caractère différent, où ils seront intégrés à des équipes rédactionnelles. Des visites et des conférences sont également prévues pour donner à ce stage, qui prendra fin par une visite à travers la France, une ouverture sur certains aspects de la vie économique et culturelle française.

Un directeur de centre sera chargé de suivre individuellement les stagiaires dans leurs études et leurs travaux.

2. Les intéressés bénéficieront, de la part du Gouvernement français des bourses de coopération technique aux conditions habituelles, soit :

- un billet d'avion aller et retour (pour le stagiaire et non pour son conjoint)
- une allocation mensuelle de 1.500 F (\$330) pour la durée de leur séjour.

— le paiement des frais de déplacement en France motivés par les nécessités du stage.

3. La période d'inscription se termine le 16 octobre 1968. Les demandes des intéressés devront donc parvenir au plus tard, le 16 octobre, à l'adresse suivante :

Stage de formation des journalistes, Ministère des Affaires intergouvernementales, Gouvernement du Québec, 25, rue St-Louis, Québec.

4. Le jury se réunira le 21 octobre pour faire la sélection des candidats.

5. Le jury est composé de huit membres :

- a) Le directeur de la coopération technique du Consulat général de France à Québec.
- b) Le conseiller en information du Consulat général de France à Québec.
- c) Le représentant de la direction de la coopération technique au ministère des Affaires intergouvernementales.
- d) Un représentant de l'Association des hebdomadaires.
- e) Un représentant de l'Association des quotidiens du Québec.
- f) Un représentant de l'Office d'Information et de Publicité du Québec.
- g) Un représentant de l'Union canadienne des journalistes de langue française.
- h) Un représentant de l'Alliance canadienne des syndicats de journalistes.

LOUIS-PHILIPPE HETU, C.A.
FERNAND HETU, C.A.
JEAN-GUY HETU, C.A.
BERNARD HETU, C.A.
JEAN-NEVEU, C.A.

TEL. : 255-3541
883-6964
756-1777
883-6669
255-4271

Hétu, Hétu & Cie

COMPTABLES AGREES

746, boul. Manseau
Tél. 753-7645
Joliette, Qué.

4055, boul. St-Joseph E.
Tél. 725-9506
Montréal 36, Qué.



Le chauffe-eau électrique Cascade, c'est l'eau chaude sur-le-champ, abondante, inépuisable. Il est conçu pour s'adapter aux besoins de la famille.

Le Cascade alimentera votre famille en eau chaude durant des années, sans défaillance. Il est d'une propreté absolue. Autre avantage : on peut l'installer n'importe où. Mieux : une garantie de dix ans vous protège. Mieux encore : c'est sûr... sans flamme.

Il n'est pas étonnant que plus de 200,000 familles du Québec qui possèdent un Cascade, déclarent à tous les jours : "rien ne vaut un bon Cascade bien chaud !"

Consultez votre fournisseur local ou le service des Ventes de l'Hydro-Québec.



L'ÉLECTRICITÉ, LE CONFORT TOTAL
À LA PORTÉE DE TOUS

Hydro-Québec

EN COLLABORATION AVEC :

H. Massicotte & Fils Enrg.

600 MONTCALM

BERTHIERVILLE

AU CHÂTEAU BERTHELET

EN EXCLUSIVITE :

VENDREDI SOIR, LE 4 OCTOBRE

DANY AUBÉ

SAMEDI ET DIMANCHE : SPECTACLE REGULIER

saint-barthélemy

PAR MME BENOIT LAURENDEAU

Accident mortel

Dimanche soir le 29 septembre, sur la Route 2, à la montée de Saint-Viateur, eut lieu un accident d'auto qui a coûté la vie de M. Ferdinand Gingras de St-Barthélemy, époux de Maria Baraskiy, décédé à l'âge de 59 ans. Il était père de 6 enfants.

M. Fernand Plante également de St-Barthélemy, fut légèrement blessé dans ce même accident.

Mme Ferdinand Gingras et sa fille Eva furent également blessées et conduites à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances !

LES LOISIRS DE ST-BARTHELEMY

Les Loisirs de St-Barthélemy vous invitent samedi soir le 5 octobre, à 8.30 h., à une veillée de danse au son de la Famille Chevette.

Le 9 novembre, il y aura souper canadien avec danse au son d'un orchestre renommé; surveillez le journal qui vous donnera plus de détails bientôt.

La Direction

MARIAGE Barrette — Asselin

Samedi dernier avait lieu le mariage de M. Gérard Barrette, technicien, fils de M. et Mme Jean-Robert Barrette, à Mlle Francine Asselin, secrétaire, fille de M. et Mme Roland Asselin de Ville Lafèche.

La réception eut lieu à St-Basile et par la suite les nouveaux époux partirent en voyage pour l'Alberta.

A leur retour ils habiteront Longueuil.

MARIAGE Désy — Castonguay

Samedi le 28 septembre, le R.P. G. H. Gamache, Jésuite, bénissait le mariage de M. Aimé Désy, fils de M. et Mme Sylvestre Désy de St-Viateur, à Mlle Louise Castonguay, secrétaire, fille de M. et Mme Camille Castonguay de Fortierville.

La réception eut lieu en la Salle du Ruisseau Manseau.

Les nouveaux époux habiteront Fortierville.

A L'HOPITAL

M. Charles-Edouard Savoie a été hospitalisé d'urgence à Maisonneuve pour traitements des yeux; son état est satisfaisant.

M. Joseph Mercure séjourne à l'Hôpital St-Joseph des Trois-Rivières pour traitements.

VA ET VIENT

Mme Alcide Frappier et M.

et Mme Yves Toupin de retour d'un voyage à Edmondton Beach, N.B.

M. et Mme Jacques Lincourt et leur fils Daniel rendirent visite à M. l'abbé Paul Bourgeois nouvellement nommé curé à Chertsey.

CHRONIQUE MUNICIPALE

A sa dernière séance, le conseil de la Corporation Municipale de St-Barthélemy a décidé de baisser le taux de la taxe foncière à \$0.50 le cent dollars d'évaluation pour l'année financière 1968-69.

Un changement a également été apporté au règlement de l'aqueduc en ce qui concerne la lecture des compteurs; il a été décidé d'en faire la lecture les premier octobre et avril de chaque année, pour permettre au secrétaire de faire la perception des comptes d'eau les 1er novembre et 1er mai.

Une lumière a également été attribuée à l'extrémité Est du rang des Vingt pour permettre la continuation de ce développement et accommoder les nouveaux propriétaires.

La petite rue qui relie la rue Clermont à la rue York et qui passe entre les propriétés de dame Philias et dame Roland Bérard a été baptisée et elle sera désormais connue sous le nom de rue Brûlé en l'honneur de celui qui en a donné le terrain.

Un compte-rendu ayant été demandé à M. Georges-Etienne Doucet sur l'état des puits qui alimentent notre aqueduc et sur la consommation de l'eau en regard avec celle de l'an dernier, à une même date donnée, nous avons appris que les puits se comportent assez bien vue la période de sécheresse que nous traversons et que la consommation d'eau pour la semaine du

Pour toi André!

Seigneur, tu as pris ce qui était à toi
Et en même temps ce qui était à moi
Ce qui était à nous, ses parents, ses cinq frères
Ses quatre soeurs, tous ses amis de la terre.

Aujourd'hui, moi, Nicole, son épouse bien-aimée
Je te dis ma douleur et mon espoir mêlés
Et dans le mystère de cet arrachement
Je te cherche, Seigneur et maître de l'événement.

Je te cherche à travers la vie d'André
Qui fut et qui demeure notre grande joie.
Sa bonté, son accueil nous parlent de Toi
Seigneur au coeur plein de bénignité.

Marche avec nous, cher André, sur les chemins
Qui nous mèneront à toi et à lui.
Mets ta main dans notre main
Sois une étoile dans notre nuit.

21 au 28 juin 1967, alors qu'il n'y avait pas de compteurs, a été de 734,500 gallons et que durant la semaine du 22 au 29 juin 1968 la consommation n'était que de 526,500 gallons, soit une différence de 209,000 gallons par jour en moyenne, ce qui a convaincu les conseillers en général que si nous n'avions

pas eu de compteurs, les puits seraient actuellement à sec et pareil désastre est à craindre, si par malheur, l'automne était aussi sec que l'été.

En conséquence, prière est adressée à tous les usagers de ne pas gaspiller d'eau d'ici la période des pluies.

Bertrand Gervais, sec.-trés.

Fin tragique de M. André Rochette

Mardi dernier à Saint-Viateur d'Anjou avait lieu le service de M. André Rochette, époux de Nicole Plante, décédé accidentellement à Maskinongé, le 20 septembre, à l'âge de 22 ans.

grands-parents: M. et Mme Zénon Rousseau de Saint-Barthélemy; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Maurice Rochette (France Mousseau) de Montréal, Jean, Germain, Mario et Louis Rochette de Saint-Viateur d'Anjou, M. et Mme Réal Dufresne (Louissette) de Varennes, M. et Mme Roger Pagé (Nicole) de Berthierville, Michèle et Lyne Rochette de Saint-Viateur d'Anjou, son filleul Normand Plante, M. et Mme Gérard Plante (Annette Massé) de Charlemagne, M. et Mme Gilles Plante (Rolande Bérard) de Charlemagne, M. et Mme Laurent Plante (Estelle Guérin) de Saint-Barthélemy, M. et Mme Réal Plante (Nicole Morel) de Saint-Barthélemy, Mme Madeleine Jubinville de Montréal, Mlle Lise Plante de Montréal. Ses neveux et nièces: Nathalie Pagé, René Dufresne, Richard Pagé, Diane Dufresne, Daniel Rochette, Serge, Pierre, Christine, Luc, Andrée, Diane, Marie-Claude, Sylvie, Marjolaine, Sylvain et Daniel Plante.



M. ANDRE ROCHETTE

Outre son épouse il laisse son père et sa mère: M. et Mme Louis-Joseph Rochette de Saint-Viateur d'Anjou, ses beaux-parents: M. et Mme Alcide Plante de Saint-Barthélemy; ses

A la famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances!

Là où la route finit, le plaisir commence avec

SNO JET



SNO JET VOUS OFFRE UN CHOIX DANS LES MOTEURS DE 15, 17½, 19, 23, 35 et 55 FORCES

Observer, comparez Sno*Jet, reconnu sur le continent Nord Américain pour sa maniabilité et sa stabilité. Poussez le décompresseur... Appuyez sur l'accélérateur... votre Sno*Jet nerveux répond comme l'éclair, emporté par son puissant moteur et sa courroie d'entraînement très adhérente. Appréciez le confort de son banc... comble de l'élégance. Guidez votre champion dans des tournants très accentués, faites lui faire du "slalom", vous saurez pourquoi Sno*Jet s'est acquis cette réputation exceptionnelle de maniabilité et de stabilité. Une fois arrêté, contemplez la ligne de votre Sno*Jet, ses couleurs... c'est la réalisation de votre "rêve en bleu".

GARAGE J. P. DOYON

Dépositaire exclusif pour la région
Vente et échange — Service impeccable

TEL. 885-3888

ST-BARTHELEMY

ENCAN

ENCAN

OUVERTURE

NOUVEL ENCAN-COMMISSION

à partir de mercredi le 2 octobre à 7.30 h. p.m.
et tous les mercredis.

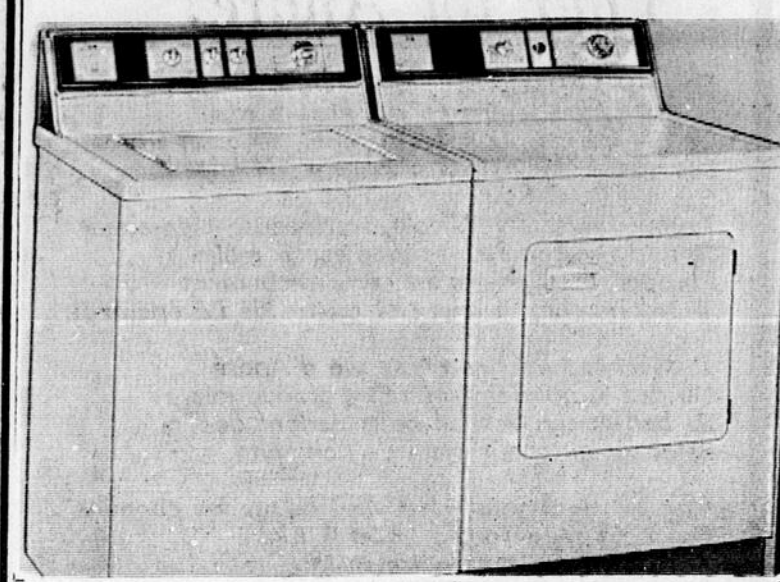
PRIX DE PRESENCE

beaucoup de matériel sera vendu neuf et usagé
demande de meubles antiquités

OUVERTURE LE 2 OCTOBRE A 7.30 H. P.M.

Arrêtez-vous au drapeau rouge sur la route 2
à Lanoraie près de Lavaltrie.

Grande vente "Pré-inventaire" aux Ameublements LIONEL CRÉPEAU de Joliette



Tout doit être vendu sans égard aux prix —

Une vente du tonnerre

TELECOULEUR G-E 25 pouces
au prix formidable de \$675.00

LESSIVEUSE et SECHEUSE
"Frigidaire" \$187.00 et \$277.00
et des prix plus que spéciaux sur tous
les ameublements en magasin.

VENEZ ÉCONOMISER

CHEZ LIONEL CREPEAU LIMITEE

110 PLACE BOURGET NORD — JOLIETTE — 753-7533 - 34



À ST-BARTHÉLEMY - Rallye automobile

Un grand rallye automobile sera présenté par les Loisirs de St-Barthélemy dimanche, le 27 octobre. Les départs s'effectueront de l'École DuSablé à compter de 9 heures le matin.

L'an dernier, 100 voitures avaient participé à cette compétition et on espère que les inscriptions seront au moins de 150 cette année.

Les inscriptions seront de \$3.00 par voiture et on peut s'inscrire en s'adressant à Réal Laferrière, tél.: 885-3581 ou à l'Hôtel Montmartre, tél.: 885-3933.

Le même soir, à 8 heures, la remise des prix et des trophées aura lieu à l'Hôtel Montmartre.

Tous sont les bienvenus!

Au volant



Multiplication des cours de conduite pour les élèves

On peut lire presque tous les lundis dans le journal que des décès sont survenus sur les routes de la province. C'est toujours triste, mais la liste de certaines fins de semaine est réellement tragique.

Fin de semaine de la Fête du travail : 34 victimes de la

route : 25 n'avaient pas 25 ans, dont un bon nombre étaient des adolescents. Certains accidents ont causé 2, 3 et même parfois 4 morts accidentelles. On sait depuis longtemps que le jeune conducteur est plus exposé à un accident. La statistique des assurances et d'autres sources ne cesse de le faire ressortir. Il est rare, cependant, que cela se voit aussi nettement dans les rapports de la police que pendant la fin de semaine de la Fête du Travail.

Toute mortalité sur la route est aussi triste qu'inutile.

Combien n'est-elle pas plus tragique, cependant, lorsque la victime est jeune.

Le fait le plus déprimant, c'est que l'épidémie sévit depuis plusieurs années et il ne semble guère qu'elle puisse s'enrayer à moins de mobiliser toutes les énergies du gouvernement et des citoyens pour y mettre fin grâce à une éducation plus étendue, à une réglementation plus stricte et à une législation plus sévère.

Qui donc va donner toute la priorité à la question? (La Gazette).

Cet éditorialiste a bien raison, sauf sur un point : il y a une foule de gens qui accordent la priorité à la question. Depuis longtemps le Conseil Canadien de la Sécurité routière préconise et parraine l'enseignement de la conduite automobile au cours secondaire. En ceci il bénéficie du concours des conseils provinciaux de la sécurité, des gouvernements et des commissions scolaires de tout le pays. Des milliers d'élèves sont formés chaque année. Ils sont pleinement qualifiés et se révèlent meilleurs conducteurs que les autres qui n'ont pas suivi un cours approuvé.

D'après des études, les jeunes conducteurs formés ont la moitié moins d'accidents et comptent 80% moins d'infractions au Code de la route que les autres. Ce qui signifie qu'il s'épargne des blessures et peut être la mort, et en plus, ils économisent. La Fédération des Assureurs au Canada, qui représente la moitié des sociétés d'assurance au pays, autorise l'octroi au diplômé d'un cours approuvé, dans une école secondaire, une réduction immédiate de 10% de la surprime exigée des conducteurs masculins de 16 à 25 ans. De plus une année sans accident vaut une autre réduction de 15% et une période de trois années, une réduction cumulative totale de 35%.

La formation dans les écoles secondaires est dispensée par des diplômés en conduite automobile et en formation de moniteurs de conduite automobile. La valeur attachée à ces cours se voit encore dans le fait que la Fédération des assu-

reurs couvre en partie les frais des cours aux moniteurs.

Il est malheureux qu'il ne soit pas encore possible d'assurer une formation à la conduite automobile à tous les

jeunes de 16 ans au pays.

Néanmoins, on peut signaler à la Gazette que quelqu'un accorde à coup sûr la priorité à la question.

Jean-Guy Boisselle

Dr GERMAIN LEFEBVRE, O.D.

Optométriste

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES & VERRES DE CONTACT

484 FRONTENAC — TEL. 836-4746 — BERTHIERVILLE

(ancien local de la Maison Dupont)

Tellement lavable, tellement... frottable!



CILUX Super Blanc est l'émail le plus durable, le plus lavable que vous puissiez acheter. C'est le plus blanc de tous les blancs. Il ne jaunit jamais comme un émail ordinaire. Il donne un fini aussi doux, aussi dur et aussi facile à nettoyer que celui d'un réfrigérateur. Parfait pour la cuisine ou la salle de bain, CILUX Super Blanc conserve sa beauté durant des années, même s'il est lavé souvent. Voilà pourquoi nous affirmons qu'il est "frottable". Employez CILUX Super blanc... c'est économique... ça se lave... ça se frotte indéfiniment!

PEINTURES **CIL**

ne coûtent pas plus que les peintures ordinaires.

MARCHÉ MODERNE

AGENT C-I-L — M. BELLEMARE, prop.

836-4578 — PLACE DU MARCHÉ — BERTHIERVILLE

Choix complet de tapisserie de Vinyle et panneaux

Bienvenue au Salon Dan

Coupe de cheveux tous genres, 2 barbiers à votre disposition.

André Lepage et Daniel Lavallée, le propriétaire.

454 Frontenac
Voisin de la Régie des Alcools.

DUMONT, AUBIN & CIE

COMPTABLES-AGREES

11040 Rue Touchette,

Montréal Nord

JULES AUBIN, C.A.

Tél. : 323-4763

ANDRE DUMONT, C.A.

Tél. : 322-8834

LA SEMAINE À LA TÉLÉVISION

CANAL 2

SAMEDI, 5 OCTOBRE

8h.55 - Aujourd'hui à CBFT
9h.00 - Cours universitaires
9h.45 - Cours universitaires
10h.30 Pépino
11h.00 Robin fusée
11h.30 Roquet, Belles oreilles
12h.00 - Ultraman
12h.30 - Félix
12h.45 - La série mondiale de baseball
15h.45 - Echos du sport

En cas de pluie :
12h.30 - Si jeunesse pouvait
13h.00 - Les coulisses de l'Exploit
13h.45 - Les quatre saisons
14h.00 - Football
16h.45 - Echos du sport

17h.00 - Skippy le Kangourou
17h.30 - L'heure des quilles
18h.30 - Téléjournal
18h.35 - Atome et Galaxies
19h.00 - Jiny
19h.30 - Cher oncle Bill
20h.00 - Billet de faveur Les Aventuriers
22h.00 - Les couche-tard
22h.30 - Grand et petit Gibier du Québec
23h.00 - Téléjournal
23h.15 - Nouvelles du Sport
23h.30 - Cinéma
La main dans le piège.

DIMANCHE, 6 OCTOBRE

8h.45 - Aujourd'hui à CBFT
9h.00 - Prospectives
9h.45 - Cours universitaires
10h.30 - Le 8e jour
11h.30 - Partout
12h.00 - Les travaux et les jours
12h.30 - Félix
12h.45 - La série mondiale de baseball
15h.45 - Echos du Sport
16h.00 - Langue vivante
16h.30 - L'envers des hommes

En cas de pluie :
12h.00 - D'hier à demain
13h.00 - Les travaux et les jours
13h.30 - Langue vivante
14h.00 - Football
16h.45 - Echos du sport

17h.00 - A communiquer
17h.30 - Au bout de mon âge
18h.00 - Mes trois fils
18h.30 - Téléjournal
18h.35 - Walt Disney présente
19h.30 - Zoom invités : Juliette Gréco et Les Jérolas
20h.30 - Les beaux dimanches 68
"Le Prise du pouvoir par Louis XIV"
22 h.00 - 2 plus 1
22h.30 - Napoléon vu par Guillemin
23h.00 - Téléjournal
23h.15 - Sports-Dimanche
23h.30 - Cinéma
Munich ou la Paix pour 100 ans.

LUNDI, 7 OCTOBRE

9h.25 - Aujourd'hui à CBFT
9h.30 - Rocambole
10h.00 - Le roman de la science
10h.30 - En mouvement
10h.45 - Monsieur Surprise

11h.00 - La souris verte
11h.15 - Claude François
12h.00 - Oui ou non
12h.30 - Félix
12h.45 - La série mondiale de baseball
15h.45 - Echos du sport

En cas de pluie :
11h.15 - Cinéma
Les conquérants du Pacifique.
13h.00 - Cinéma
L'Auberge du Cheval blanc.
14h.30 - Oui ou non
15h.00 - Film
Un chat sur la ligne.

16h.00 - Ulysse et Oscar
16h.30 - La boîte
17h.00 - Monsieur Surprise
17h.30 - Les enquêtes Jobidon
18h.00 - Tour à tour
18h.15 - Téléjournal
18h.25 - Nouvelles du sport
18h.30 - 24 heures
18h.45 - Aujourd'hui
19h.30 - Les belles histoires des pays d'en haut
20h.30 - Ma sorcière bien-aimée
21h.00 - A la seconde
21h.30 - Le paradis terrestre
22h.00 - Les temps changent
23h.00 - Téléjournal
23h.20 - Nouvelles du sport
23h.30 - Cinéma
Pasteur.
1h.15 - Téléjournal

MARDI, 8 OCTOBRE

9h.25 - Aujourd'hui à CBFT
9h.30 - Petit théâtre
10h.00 - Le roman de la science
10h.30 - En mouvement
10h.45 - Monsieur Surprise
11h.00 - La souris verte
11h.15 - Cinéma
Le temps des suffragettes.
13h.00 - Cinéma
Le Chemin de Damas
14h.30 - Ni oui ni non
15h.00 - Charles Aznavour
16h.00 - Ulysse et Oscar
16h.30 - La boîte
17h.00 - Linus
17h.30 - La vie qui bat
18h.00 - Tour à tour
18h.15 - Téléjournal
18h.25 - Nouvelles du sport
18h.30 - 24 heures
18h.45 - Aujourd'hui
19h.30 - Cinéma du mardi
Au-delà du Missouri.
21h.00 - Rue des Pignons
21h.30 - Moi et l'autre
22h.00 - Tous pour un
22h.30 - Caméra 68
23h.00 - Téléjournal
23h.20 - Nouvelles du sport
23h.30 - Cinéma
La Dame au petit chien.
1h.15 - Téléjournal

MERCREDI, 9 OCTOBRE

9h.25 - Aujourd'hui à CBFT
9h.30 - L'inspecteur Leclerc
10h.00 - Le roman de la science
10h.30 - En mouvement
10h.45 - Monsieur Surprise
11h.00 - La souris verte
11h.15 - Cinéma
La femme aux cigarettes.
12h.30 - Félix
13h.00 - Oui ou non
13h.45 - La série mondiale de baseball
16h.45 - Echos du sport

En cas de pluie :
13h.00 - Cinéma
L'Auberge du Cheval blanc.
14h.30 - Oui ou non
15h.00 - Film
Un chat sur la ligne.
16h.00 - Ulysse et Oscar
16h.30 - La boîte

17h.00 - La fourmi atomique
17h.30 - Richard, coeur de lion
18h.00 - Tour à tour
18h.15 - Téléjournal
18h.25 - Nouvelles du sport
18h.30 - 24 heures
18h.45 - Aujourd'hui
19h.30 - Coi. mando du désert
20h.00 - Au coeur du temps
21h.00 - Les Martin
21h.30 - Prélude à Mexico
23h.00 - Téléjournal
23h.20 - Nouvelles du sport
23h.30 - Cinéma
La Kermesse héroïque
1h.15 - Téléjournal

JEUDI 10 OCTOBRE

9h.25 - Aujourd'hui à CBFT
9h.30 - Le courrier du désert
10h.00 - Le roman de la science
10h.30 - En mouvement
10h.45 - Monsieur Surprise
11h.00 - La souris verte
11h.15 - Cinéma
Pauvres mais beaux
12h.30 - Félix
13h.00 - Ni oui ni non
13h.45 - La série mondiale de baseball
16h.45 - Echos du sport

En cas de pluie :
13h.00 - Cinéma
L'Auberge du Cheval blanc.
14h.30 - Ni oui ni non
15h.00 - Film : Un chat sur la ligne.
16h.00 - Ulysse et Oscar
16h.30 - La boîte

17h.00 - Bidule de Tarmacedam
17h.30 - Les cadets de la forêt
18h.00 - Tour à tour
18h.15 - Téléjournal
18h.25 - Nouvelles du sport
18h.30 - 24 heures
18h.45 - Aujourd'hui
19h.30 - La Soeur volante
20h.00 - Les grands films
Le Meilleur Ennemi.
21h.45 - Tirez au clair
22h.45 - A communiquer
23h.00 - Téléjournal
23h.20 - Nouvelles du sport
23h.30 - Les Incorruptibles
00h.30 - Téléjournal

VENDREDI, 11 OCTOBRE

9h.25 - Aujourd'hui à CBFT
9h.30 - La grande aventure
10h.00 - Le roman de la science
10h.30 - En mouvement
10h.45 - Monsieur Surprise
11h.00 - La souris verte
11h.15 - Cinéma
Pourquoi viens-tu si tard ?
13h.00 - Cinéma
Rose.
14h.30 - Oui ou non
15h.00 - A communiquer
16h.00 - Ulysse et Oscar
16h.30 - La boîte
17h.00 - Yogi
17h.30 - Tour de terre
18h.00 - Tour à tour
18h.15 - Téléjournal
18h.25 - Nouvelles du sport
18h.30 - 24 heures
18h.45 - Aujourd'hui
19h.30 - Voyage au fond des mers
20h.30 - Du feu s.v.p.
21h.00 - Des agents très spéciaux
22h.00 - Mon pays, mes chansons
22h.30 - Justice
23h.00 - Téléjournal
23h.20 - Nouvelles du sport
23h.30 - Cinéma
L'agent Gordon se déchaîne.
1h.15 - Téléjournal

CANAL 10

SAMEDI, 5 OCTOBRE

7.45 - Musique
8.00 - Les P'tits Bonshommes
9.00 - Bon Weekend
10.00 - Le Capitaine Bonhomme
10.50 - Mes amis les animaux
11.00 - Le Gros Bill
12.00 - Ciné-Samedi
Vallée de la terreur
1.30 - Les conquérants de Carson City
3.00 - Monsieur Bricole
3.30 - Sur le matelas
4.30 - La Rampe Sportive
5.00 - C'est arrivé cette semaine
5.30 - Terre des Jeunes
6.30 - Capitaine Scarlet
7.00 - Jeunesse d'Aujourd'hui
8.00 - Les grands spectacles
Alexandre
Le Grand
10.45 - Dernière heure et météo
11.00 - La ronde des sports
11.15 - Cinéma
La fille du diable
12.45 - Dernière édition

DIMANCHE, 6 OCTOBRE

10.15 - Musique
10.30 - Pour l'amour du Christ
11.00 - Regards sur le monde
12.00 - Bon Dimanche
1.30 - Ciné-Dimanche
Donatella
3.00 - La révolte des Dieux Rouges
4.00 - Sur la sellette
5.00 - C'est votre affaire
5.30 - Télé-Quilles
6.30 - Music-Hall des jeunes
7.00 - Le rideau s'ouvre
8.00 - L'homme de fer
9.00 - L'âme des poètes
9.30 - Le Baron
10.30 - Deux pianos
10.45 - Dernière heure et météo
11.00 - La ronde des sports
11.15 - Franc Parler
12.15 - Cinéma
"Cora Terry"
1.45 - Dernière édition

LUNDI, 7 OCTOBRE

7.15 - Musique
7.30 - Les P'tits Bonshommes
7.45 - Métro-Matin
8.45 - 36-24-36
9.00 - Toast et Café
10.00 - Voie de femmes
10.30 - Soins de beauté
10.45 - L'École du Bonheur
11.00 - Voie de femmes
11.30 - Eternel Amour
12.00 - Les récits du capitaine
12.10 - Les manchettes
12.15 - Ciné-Roman
12.30 - Ciné-Lundi
L'ange du péché
2.00 - La poursuite dura sept jours
3.30 - Madame s'amuse
4.00 - La Cabane à Midas
5.00 - Le 5 à 6
6.00 - Télé-Méto

6.40 - Sports-Images
6.50 - Télé-Méto
7.00 - Dernière Heure
7.15 - Télé-Méto
7.30 - Le Virginien
9.00 - Les Trois Cloches
9.30 - Brigade Criminelle
10.00 - Formidables
10.30 - Piano Bar
10.45 - Dernière heure et météo
11.00 - La ronde des sports
11.15 - Cinéma
Double Chance
12.45 - Dernière édition

MARDI, 8 OCTOBRE

7.15 - Musique
7.30 - Les P'tits Bonshommes
7.45 - Métro-Matin
8.45 - 36-24-36
9.00 - Toast et Café
10.00 - Voie de femmes
10.30 - Soins de beauté
10.45 - Coup de dé
11.00 - Voie de femmes
11.30 - Eternel Amour
12.00 - Les récits du capitaine
12.10 - Les manchettes
12.15 - Ciné-Roman
12.30 - Ciné-Mardi
La Vénus des Mers
Chaudes
2.00 - Dallas, ville frontière
3.30 - Madame s'amuse
4.00 - La Cabane à Midas
4.30 - L'Araignée
5.00 - Le 5 à 6
6.00 - Télé-Méto
6.40 - Sports-Images
6.50 - Télé-Méto
7.00 - Dernière Heure
7.15 - Télé-Méto
7.30 - Les Champions
L'Homme Invisible
8.30 - Cré Basile
9.00 - Bonanza
10.00 - Claude Blanchard
10.30 - Toute la ville en parle
10.45 - Dernière heure et météo
11.00 - La ronde des sports
11.15 - Cinéma
Les aventures du Baron Muenchhausen
12.45 - Dernière édition

MERCREDI, 9 OCTOBRE

7.15 - Musique
7.30 - Les P'tits Bonshommes
7.45 - Métro-Matin
8.45 - 36-24-36
9.00 - Toast et Café
10.00 - Voie de femmes
10.30 - Soins de beauté
10.45 - L'École du Bonheur
11.00 - Voie de femmes
11.30 - Eternel Amour
12.00 - Les récits du capitaine
12.10 - Les manchettes
12.15 - Ciné-Roman
12.30 - Ciné-Mercredi
Le maître de poste
2.00 - "Mara Maru"
3.30 - Madame s'amuse
4.00 - La Cabane à Midas
4.30 - Super Bolide
5.00 - Le 5 à 6
6.00 - Télé-Méto
6.40 - Sports-Images
6.50 - Télé-Méto
7.00 - Dernière Heure
7.15 - Télé-Méto
7.30 - Les grandes productions "Stalag 17"
9.30 - Réal Giguère Illimité
10.45 - Dernière heure et météo

11.00 - La ronde des sports
11.15 - Cinéma
Les coulisses du Broadway
12.45 - Dernière édition

JEUDI, 10 OCTOBRE

7.15 - Musique
7.30 - Les P'tits Bonshommes
7.45 - Métro-Matin
8.45 - 36-24-36
9.00 - Toast et Café
10.00 - Voie de femmes
10.45 - L'École du Bonheur
11.00 - Voie de femmes
11.30 - Eternel Amour
12.00 - Les récits du capitaine
12.10 - Les manchettes
12.15 - Ciné-Roman
12.30 - Ciné-Jeudi
Certains les préfèrent noirs
2.00 - C'est formidable d'être jeune
3.30 - Madame s'amuse
4.00 - La Cabane à Midas
4.30 - Rin Tin Tin
5.00 - Le 5 à 6
6.00 - Télé-Méto
6.40 - Sports-Images
6.50 - Télé-Méto
7.00 - Dernière Heure
7.15 - Télé-Méto
7.30 - Cinéma Kraft
La Piste des Éléphants
9.00 - Vrai de vrai
9.30 - Coup de filet
10.00 - Secret bien gardé
10.30 - Nous deux
10.45 - Dernière heure et météo
11.00 - La ronde des sports
11.15 - Cinéma
Miroir de la vie
12.45 - Dernière édition

VENDREDI, 11 OCTOBRE

7.15 - Musique
7.30 - Les P'tits Bonshommes
7.45 - Métro-Matin
8.45 - 36-24-36
9.00 - Toast et Café
10.00 - Voie de femmes
10.30 - Soins de beauté
10.45 - La santé dans votre assiette
11.00 - Voie de femmes
11.30 - Eternel Amour
12.00 - Les récits du capitaine
12.10 - Les manchettes
12.15 - Ciné-Roman
12.30 - Ciné-Vendredi
Les aventures de Bécassine
2.00 - Cette sacrée famille
3.30 - Madame s'amuse
4.00 - La Cabane à Midas
4.30 - Escadrille sous-marine
5.00 - Le 5 à 6
6.00 - Télé-Méto
6.40 - Sports-Images
6.50 - Télé-Méto
7.00 - Dernière Heure
7.15 - Télé-Méto
7.30 - En première
Flamenco
9.15 - L'École du Bonheur
9.30 - Elle et Lui
10.00 - Dix à Dix
10.30 - Toute la ville en parle
10.45 - Dernière heure et météo
11.00 - La ronde des sports
11.15 - Cinéma
Châtelaine du Liban
12.45 - Dernière édition

À l'avenir, nous publierons toutes les semaines, les horaires détaillés des canaux 2 et 10

Le rôle de...

(suite de la page 3)

surface et en profondeur. Qu'il s'agisse de la beauté du corps : lequel ne doit être ni maigre, ni encombré d'eau

et de graisse, qu'il s'agisse de la beauté du visage, sans rides excessives, sans rougeur ni seborrhée, avec des paupières nettes, des yeux vifs à conjonctive légèrement bleutée, qu'il s'agisse de la beauté de la peau dans son ensemble, la

beauté accompagne la santé dont elle est la signature : "SANTÉ = BEAUTÉ".

Mais jamais personne n'a, du moins le pensons-nous, osé prétendre que le métier d'esthéticienne devait être facile. Si grâce aux produits de beau-

té il se trouve embaumé, cela ne va pas plus loin.

Ainsi, les esthéticiennes sont-elles bien les alliées du médecin. Par une alliance du coeur et du cerveau, elles contribuent indubitablement à élever l'art de guérir.

La semaine prochaine, je ferai pour vous, un brève exposé sur ce que comprend la gamme des soins esthétiques.

Bien vôtre,

Diane L. Auger,
Esthéticienne

ICI ET LÀ dans Berthierville

Encore une fois nous devons déplorer l'état très lamentable des ponts des Iles. L'an dernier nous réclamions à grands cris la construction de nouveaux ponts, et je crois sincèrement que nous avons raison.

C'est mardi le 15 octobre prochain que les membres du Club Richelieu 70 de Berthierville recevront comme conférencier à leur souper hebdomadaire, Monseigneur René Audet, évêque de Joliette.

Avant-hier, mardi, toujours au Richelieu, plusieurs futurs nouveaux membres étaient invités au souper régulier.

Des vœux de succès au confrère Claude Rondeau présentement à la chasse.

Demain soir, vendredi, les journalistes de la région donneront un spectacle au Mont-Gabriel devant tous les journalistes des Hebdomas du Canada Français. C'est Roland Gauvreau de l'Action Populaire qui organisera ce spectacle que j'aurai le plaisir d'animer.

Très bientôt dans un grand magasin local, une troupe de la télévision donnera plusieurs spectacles pour les enfants de la région.

De grands travaux de rénovation sont présentement

en cours au populaire magasin Daviault de la rue Frontenac. Le rez-de-chaussée de cet établissement deviendra un magnifique salon de l'habillemeent pour hommes.

Cette semaine dans notre journal un reportage d'appréciation sur les travaux maintenant terminés de la Pharmacie Berthierville. Nos plus sincères félicitations à M. Guy Barette qui a doté Berthierville d'une des plus belles pharmacies de la province.

Bonnes vacances à l'ami Anaclet Lemire Jr présentement en vacances aux États-Unis.

Nos meilleurs vœux de bon voyage au Dr Ulysse Lafferrière et son épouse présentement en Europe. Ces vœux s'adressent également à M. Bernard Grégoire Sr également en voyage au pays de nos ancêtres.

On parle de plus en plus de ce centre de retraite pour l'Age d'Or dans Berthierville. Un projet qui est cher au curé Dumontier, et qui doit connaître sa réalisation.

Unionistes ou libéraux, indépendants ou séparatistes, tous les québécois pleurent cette semaine le décès si subit du Premier Ministre Daniel Johnson.

Ce fut un Grand Homme,

ses réalisations furent nombreuses, et sa mort est une perte épouvantable pour le Québec.

A la famille du disparu, aux membres du Parlement, au député Gauthier en parti-

culier et à tous les berthelais en général, Le Courrier de Berthier offre ses plus sincères condoléances.
GILLES TESSIER

THÉÂTRE ROYAL BERTHIERVILLE

Tél.: 836-3402 (Fernand Aucoin, gérant) Berthierville

Le THÉÂTRE des PRIMEURS

DANS LA REGION DE BERTHIER,
C'EST LE ROYAL . . . EVIDEMMENT

Sam., Dim., Lun., Mar. 5 - 6 - 7 - 8 octobre

ADOLESCENTS ET ADULTES — 14 ANS

UN EXCELLENT PROGRAMME A NE PAS MANQUER A VOTRE CINEMA PREFERE

EN TRES GRANDE PRIMEUR DANS LA REGION

**UNE EXPÉRIENCE ÉMOUVANTE
POUR TOUTES LES FEMMES .
UN DRAME TOUCHANT
QUI VA DROIT AU COEUR !**

ELLE ÉTAIT LE SEUL ESPOIR
DE SON JEUNE FRÈRE AVEUGLE!

LA RÉVÉLATION

DU
FESTIVAL
DE
CANNES

GERALDINE CHAPLIN

VEDETTE DE DR. ZHIVAGO

**LE DERNIER
TRAIN**



COMPLEMENT DE PROGRAMME

Une Aventure passionnante

BARAKA EN COULEURS

GERARD
BARRY

SYLVA
KOSCINA

Épargnez avec une meilleure qualité
EN VERITABLE PROCÉDE
DE THERMOGRAPHIE

Papetterie d'affaires

Cartes
d'affaires 250 — \$ 6.95
500 — \$ 8.35
1000 — \$ 9.80

en-têtes
de lettre 250 — \$10.00
500 — \$12.50
1000 — \$18.00

enveloppes 250 — \$ 9.30
500 — \$13.50
1000 — \$22.50

Estampes de caoutchouc
à votre nom et adresse pour \$2.75

cartes de remerciement pour BEBE
imprimées à votre nom 50 pour \$8.55

cartes de Noël imprimées
à votre nom à votre choix 25 pour \$6.00

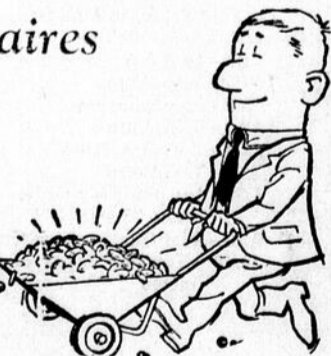
Pour impressions de tous genres telles que :
calendriers - cendriers - Stylo - objets de plastiques, etc.

Papetterie de mariage :
faire-part - cartes de réponses - cartons d'allumettes, etc.

Pour tous vos problèmes d'impression de tous genres,
consultez :

Jude Guevremont Enr.

341 Crémazie — Berthierville — Tél. 836-4670
vente à domicile sur rendez-vous



Le journal le
plus lu dans le
comté de Berthier

LE *Courrier*
DE BERTHIER

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

La semaine de prévention des incendies se tiendra cette année du 6 au 13 octobre prochain.

Comme par les années passées les Pompiers de Berthierville désirent attirer l'attention des contribuables de la Ville, de ce fait il y aura dans les rues de la Ville dimanche le 6 octobre une parade pour marquer l'ouverture de la semaine.

Il y aura également inspection des établissements commerciaux et des diverses industries de la Ville.

Le chef des pompiers demande également à ceux qui auraient des extincteurs à faire vérifier de s'adresser au poste de police au téléphone 836-3737 et ce à partir de mercredi le 9 octobre.

Les pompiers de la Ville de Berthierville comptent donc sur la collaboration de tous et chacun afin de faire de cette semaine de prévention des incendies 1968 une réussite.

Fernand Branconnier,
Chef des Pompiers.

À St-Thomas de Joliette

Les travaux de construction d'un Agrocentre C-I-L ont débuté la semaine dernière à St-Thomas de Joliette. A cet endroit, la *Canadian Industries Limited*, conjointement avec J.-A.-H. Harnois et Fils, transformera son entrepôt d'engrais en une usine de mélange. Pour les agriculteurs de la région, l'Agrocentre C-I-L sera une

sorte de "magasin général" moderne où ils pourront se procurer de nombreux produits dont ils ont besoin. Parmi ces produits, on compte des engrais, qui seront mélangés sur place, des herbicides, des insecticides, des fongicides, des aliments minéraux, des films de polythène, ainsi

(suite à la page 18)

Anniversaire

LE 70^{ème} ANNIVERSAIRE DE FONDATION DE L'ÉCOLE DES INFIRMIÈRES DE L'HÔPITAL NOTRE-DAME CONSTITUE UN ÉVÉNEMENT HISTORIQUE ET DE GRAND INTÉRÊT PUBLIC NON SEULEMENT DANS LE QUÉBEC MAIS AU CANADA

Du 25 au 27 octobre prochain, dates qui marqueront symboliquement le 70^{ème} anniversaire de fondation de l'école des infirmières de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, nombre de souvenirs revivront à la mémoire des milliers de diplômées de cette institution organisée sous le nom "Fourneau économique" par Soeur Majloux, en 1898, et où le premier parchemin fut décerné à une religieuse du nom de Leclair le 12 juin de l'année suivante.

C'est le premier octobre 1898 qu'a eu lieu l'admission de la première étudiante laïque à un cours d'infirmière de deux ans qui a été peu après prolongé à trois ans. En 1903, mademoiselle Routh reçoit son

Travaux en cours à Northern Resin

Berthierville : (GT) — Des travaux d'importance sont présentement en cours à l'Usine Northern Resin de Berthierville. Ces travaux d'excavation sont effectués par Les Entreprises Berthier Inc. La semaine prochaine nous vous donnerons plus de détails sur ces travaux après avoir rencontré les autorités concernées. Il semble bien cependant qu'on assistera prochainement à un agrandissement considérable de l'entreprise.

"parchemin" et devient la première infirmière laïque diplômée de l'école de l'Hôpital Notre-Dame, soit la seule élue des huit premières candidates au titre d'infirmière.

En 1905, l'appellation "garde", l'équivalent français de "nurse" remplace le mot "mademoiselle" qui désignait jusqu'alors les étudiantes infirmières à l'école de l'Hôpital Notre-Dame. En 1908, commence une certaine affiliation entre les hôpitaux Notre-Dame et la Miséricorde au profit des étudiantes infirmières. Puis, en 1920, prend

naissance l'Association des infirmières de la Province de Québec dont la bénéfique influence s'étendra par la suite au Canada tout entier grâce en partie à l'initiative dont feront preuve les infirmières diplômées de l'école de l'Hôpital Notre-Dame.

Toute demande d'information sera accueillie avec joie par la directrice des comités d'organisation, mademoiselle Rose Campagna, infirmière autorisée, à l'école des infirmières de l'Hôpital Notre-Dame, 2205, rue Maisonneuve, Montréal, tél. : 876-6550 ext. 78.

Les Jeunesses Musicales nous reviennent

Après le concert des gagnants du Festival-Concours des Jeunesses Musicales de Joliette, il a fallu songer à l'organisation du Camp musical de Lanaudière, à St-Côme. Ce mois de juillet dernier, consacré à la musique dans un décor enchanteur, fut tout simplement un succès. Professeurs et étudiants ont travaillé fort dans une atmosphère tout à fait sympathique. Le public de la région a bien daigné se déplacer pour aller constater le travail qui y était accompli. Des concerts y furent donnés, soit par les campeurs eux-mêmes, soit par des artistes professionnels.

Déjà la fin de septembre approche et quelques-uns se demandent s'il y aura saison JMC cette année. Eh bien oui! La saison débutera bientôt. Depuis quelque temps déjà, le Père F. Lindsay, directeur des JMC de Joliette, multiplie les contacts en vue d'une autre belle saison de concerts et de pièces de théâtre.

Sous la présidence de Madame Marcel Masse

Depuis quelques années, les JMC de Joliette choisissent un nouveau président à chaque sai-

son. Cette année, à la suggestion de quelques-uns de nos anciens présidents, nous dérogeons à la tradition en demandant à Madame Marcel Masse d'assumer la présidence pour une deuxième saison. C'est avec plaisir qu'elle a accepté et les Jeunesses Musicales de Joliette l'en remercient au nom de tous les membres.

Nouvelle saison

Dès la semaine prochaine, les journaux locaux publieront le programme de notre saison 1968-69. Nos abonnés, que nous sommes toujours heureux de compter parmi nos membres assidus, recevront leurs billets par la poste pour le renouvellement de leur abonnement. Nous avons bénéficié jusqu'ici d'un large accueil de la population de la région de Joliette et comptons bien sur son appui pour la nouvelle saison débutant mardi le 15 octobre prochain. Ce premier concert nous sera donné par l'Ensemble folklorique roumain qui servira aux abonnés JMC un spectacle original et très coloré.

Paul Bellemare,
collaborateur aux
JMC de Joliette



Madame Marcel Masse, présidente des Jeunesses Musicales de Joliette pour la saison 1968-1969, discute avec le directeur des JMC, le Père F. Lindsay, du programme de la nouvelle saison. Il semble qu'il y aura des moments fort agréables au cours de l'année qui vient.

La Commission Scolaire Berthier d'Autraie

Depuis quelques années, le système d'éducation du Québec a subi de profondes modifications, tant au cours primaire que secondaire dû à la plus grande scolarisation de notre jeunesse.

Les parents veulent à juste titre que leurs enfants soient mieux préparés pour l'avenir et consentent les sacrifices nécessaires.

Cette grande quantité d'étudiants anxieux de s'instruire cause des problèmes à tous les paliers de l'organisation scolaire en voie de perfectionnement.

Les méthodes pédagogiques de l'école nouvelle s'opposent aux techniques traditionnelles, combattent le système d'éducation uniforme et réagissent contre une méthode jugée trop passive, s'adressant davantage à l'intelligence de l'enfant.

Ceci suppose une réadaptation des maîtres, d'une meilleure supervision pédagogique et la construction d'écoles adéquates.

Les dépenses considérables occasionnées par ce changement ont obligé la revision de l'administration générale, traditionnelle de la chose scolaire et son réajustement à notre époque.

C'est pourquoi nous entendons parler de régionalisation et de regroupement scolaire.

Si l'Etat a de nouvelles responsabilités et est le moteur du système d'éducation de notre province le rajeunissement des structures au niveau de nos municipalités est excessivement important, sinon impératif.

C'est pourquoi les commissaires des anciennes commissions scolaires Berthierville, Lanoraie, St-Cuthbert, St-Norbert, St-Viateur et l'Île du Pas, comprenant l'ampleur du problème posé et voulant relever le défi, ont décidé, après étude et consultation des autorités, de former une nouvelle commission scolaire, tel que recommandé, sous le nom de Berthier d'Autraie, décision qui fut confirmée par le ministère de l'éducation du Québec.

Tout ceci a pu s'accomplir grâce à la coopération de tous les groupes impliqués dans ce renouveau scolaire, soit gouvernement, commissions scolaires, professeurs et parents et aussi payeurs de taxes qui sou-

vent sont exténués de payer.

Les services pédagogiques furent confiés à M. Guy Durand, directeur général de la commission scolaire.

Plusieurs directeurs d'écoles expérimentés prirent la responsabilité de nos plus grandes écoles.

Des professeurs spécialistes en anglais, en culture physique et musique furent engagés pour aider dans ces disciplines, nos professeurs au nombre de 70.

Toute cette organisation scolaire est sous la juridiction de la nouvelle commission scolaire composée de membres de toutes les municipalités concernées soient M. Bernard Grégoire et M. Adélar Dubé de Berthierville, M. Armand Rémillard de St-Cuthbert, M. Maurice Ferland de St-Norbert, M. Paul Lafontaine de St-Viateur, M. Léon Drainville de l'Île du Pas, sous la présidence de votre humble serviteur de Lanoraie, qui a signé ces lignes. M. Maurice Geoffroy en est le secrétaire-trésorier et le bureau de l'administration générale est situé à l'Hôtel de Ville de Berthierville, 584, Montcalm.

Jusqu'ici un effort considérable a été fait par tous ceux qui ont été impliqués dans cette réorganisation, accomplie pour le bien de nos enfants dans la mesure permise par les normes du ministère de l'éducation.

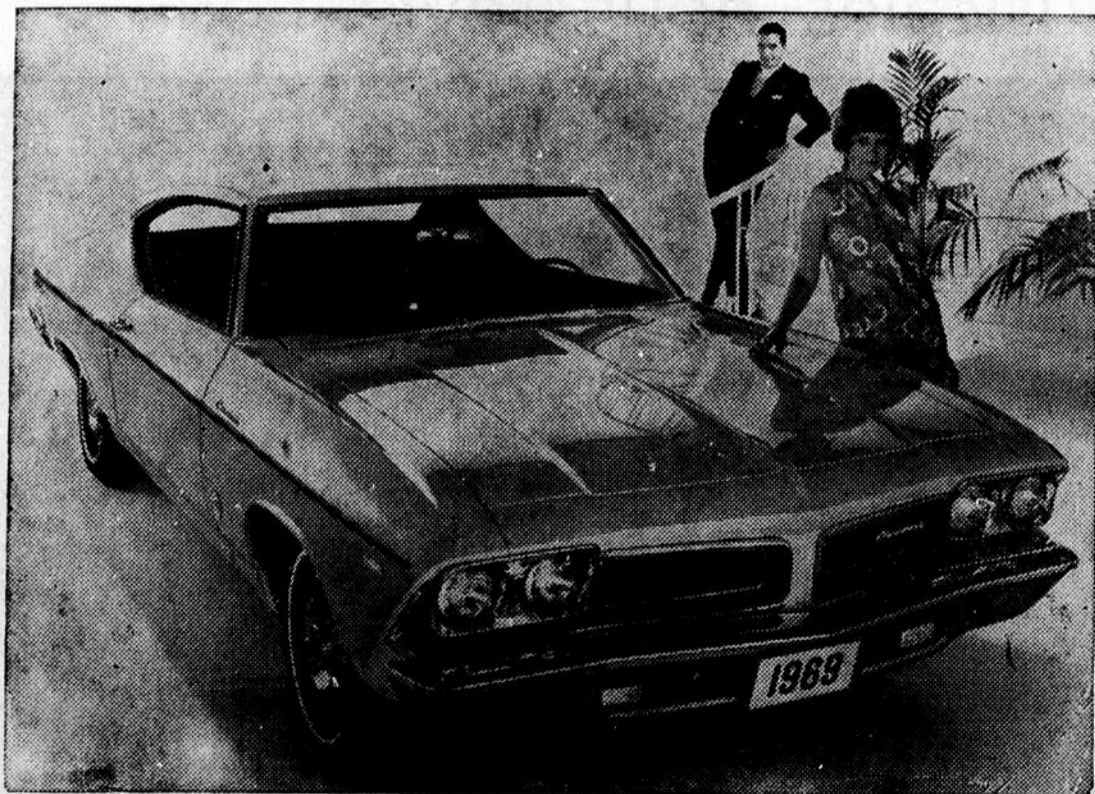
Si améliorée soit elle cette réorganisation ne sera jamais parfaite sans la collaboration des parents des 2000 élèves qui fréquentent nos écoles primaires.

C'est pourquoi la Commission Scolaire a cru bon de convoquer les parents pour une rencontre avec les professeurs de leurs enfants le 15 octobre à 8 heures p.m. dans leurs écoles primaires respectives de Berthierville, Lanoraie, St-Cuthbert, St-Norbert et l'Île du Pas, ce qui contribuera à établir un dialogue parent-maîtres, salutaire pour l'avenir des enfants.

Vous êtes donc priés de vous rendre, sans faute à cette convocation, en songeant que l'exemple donné aux enfants est la meilleure éducation dont nous pouvons les enrichir.

J. A. LUSIGNAN

BEAUMONT 1969



La Beaumont 1969 présente plusieurs modifications. Nouveau dessin de la grille. Changements dans l'ornementation. Le nouveau système de ventilation au niveau supérieur élimine la nécessité des déflecteurs sur le coupé hardtop (voir photo) et les décapotables. Les bouches d'air sont maintenant montées aux extrémités du tableau de bord. L'air ressort par des soupapes placées dans les montants de portes. De plus, ce nouveau système donne une visibilité latérale accrue et élimine les bruits de courants d'air. Le nouveau moteur offert en option est un V8 de 350 po cu., livrable en versions de 250 ou 300 CV. La Beaumont 1969 peut aussi être équipée de trois autres moteurs, au choix : deux 6-cylindres et un autre V8 plus gros. Et voici une autre nouveauté importante : la transmission automatique Turbo-Matic est disponible avec tous les moteurs de la Beaumont, même les six-cylindres.

St-Thomas...

(suite de la page 17)

que d'autres produits.

En plus, l'Agrocentre C-I-L offrira aux agriculteurs de nombreux services tels que l'épandage des engrais, l'analyse du sol et des plantes, les renseignements techniques et économiques ainsi que d'autres services connexes.

La Canadian Industries Limited construira d'ici peu d'autres Agrocentres C-I-L dans diverses régions agricoles du Québec. Ce vaste programme, mis au point après des études poussées et sans équivalent jusqu'ici, a pour but de ré-

pondre d'une façon complète aux besoins des agriculteurs en leur offrant, au même endroit, tous les services dont ils ont besoin.

POUR REPARATIONS

de laveuses automatiques — sècheuses — laveuses de vaisselle — poêles électriques — grille-pain fers à repasser

Adressez-vous à :

ANDRE MARTIN

technicien diplômé (électricité)
BERTHIERVILLE TEL. : 836-4286
après 5 heures P.M.

PERFECTIONNEMENT À TEMPS PARTIEL COURS DU SOIR

Le Centre d'apprentissage offre à tous les travailleurs intéressés des cours de perfectionnement à temps partiel. Les inscriptions pour ces cours seront prises les 3 et 4 octobre entre 7 hres et 10 hres p.m. au Centre d'Apprentissage, 1385 Blvd Firestone à Joliette.

Ces Cours seront donnés par périodes de 20 ou 30 heures à raison de 3 ou 6 heures par semaine dans les disciplines suivantes.

MENUISERIE :

Charpente générale
Limage d'outils
Coffrage
Finition
Toiture
Produits Lamelés
Lecture de plan
Estimation

ELECTRICITE :

Théorie C.C. - C.A.
Installation domic. et com.
Entrées de service
Interprétation du code
Transformateur
Signalisation
Contrôle A.C.
Lecture de plan
Estimation
Electronique Industrielle

METAL EN FEUILLE :

Tracé de patron
Taille et fabrication des pièces
Lecture de plans

BRIQUETAGE :

Bloc et pierre
Construction de foyer
Calcul des quantités
Lecture de plan

MECANIQUE AUTOMOBILE : Mécanique Générale
Transmission automatique
Electricité

INFORMATION : Centre d'apprentissage. 756-1621 M. G. Généreux

PLOMBERIE :

Service d'eau et appareils sanitaires
Drainage et ventilation
Calibre de système de plomberie
Lecture de plan et quantités

CHAUFFAGE :

Système à eau chaude
Système à vapeur
Brûleurs à l'huile
Contrôle et calibre
Lecture de plans

SOUDURE :

Arc. Electrique métallique
Oxyacétylénique
Brazage
Fabrication
Soudure Heliarc
Soudure M.T.G.
Métallurgie
Lecture de plans

PEINTURE :

Théorie et mélange des couleurs
Finition des bois
Peinture vaporisés
Imitation bois et marbres
Tannerie
Letfrage et décoration

PERFECTIONNEMENT À TEMPS PLEIN COURS DU JOUR

Des cours de perfectionnement à temps plein seront donnés à tous les travailleurs intéressés à se perfectionner.

Ces cours seront donnés dans les disciplines suivantes :

— Mécanique automobile — Charpente Menuiserie — Electricité — Soudure — Plomberie chauffage.

Ces Cours à temps plein d'une durée variant entre 20 et 80 jours à raison de 6 hres par jour débuteront bientôt.

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
Accepte les Inscriptions

INFORMATION : Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
M. J. Laprade 756-1094
Centre d'Apprentissage — M. G. Généreux 756-1621

CHRONIQUE DU CLAIR-VOYANT

Même si M. Daniel Johnson est mort dans son lit on peut lui appliquer la phrase qu'on applique normalement aux braves qui laissent leur vie pour leur Patrie sur les champs de bataille: "They died with their boots on".

Espérons que l'Union Nationale va se remettre bientôt franchement à l'ouvrage et que le gouvernement agira dans tous les domaines!

Les libéraux se chamaillent entre eux!

Il semble bien pourtant que ce ne soit pas le bon moment!

Qu'advient-il du projet farfelu que la ville avait de forcer les marchands à ouvrir les jeudis soirs?

La Presse a publié un reportage sur les projets futurs des Distilleries Melchers!

Tant mieux pour cette industrie de chez-nous mais

Faites-en l'addition

et vous verrez!

D'abord, vos assurances sociales... Puis, ajoutez-y les bénéfices que vous comptez recevoir de votre employeur... En aurez-vous suffisamment pour jouir pleinement de votre retraite... ou serez-vous contraint d'épuiser votre "vieux gagné"?

Pourquoi ne pas agir intelligemment...? Achetez une rente viagère de La Métropolitaine. Que cette période de temps libre vaille la peine d'être vécue. Je suis en mesure de vous aider en ce sens. Appelez-moi aujourd'hui.



BENOIT GENDRON
950 Montcalm, Berthierville
TEL.: 836-2732

La Métropolitaine
Ottawa, Canada

le public se demande pourquoi toute cette publicité puisqu'il n'y a pas moyen de se procurer les excellents produits de notre distillerie?

Offre d'emplois...

(suite de la page 20)
dont la scolarité est bonne. Cet-d'expérience et tout employeur désireux de bâtir l'avenir d'un jeune, est invité à s'aboucher avec son Centre de Main-d'oeuvre pour obtenir cette main-d'oeuvre et faire que la communauté bénéficie de potentiel dont l'efficacité aura pour objet d'augmenter la productivité locale, provinciale et nationale.

Serveuses de tables

Avons besoin de serveuses de tables pour travailler dans divers restaurants de Joliette ou de la région. Les conditions de salaires varient entre \$0.85 et \$1.00 l'heure. Référence: Y. Valois.

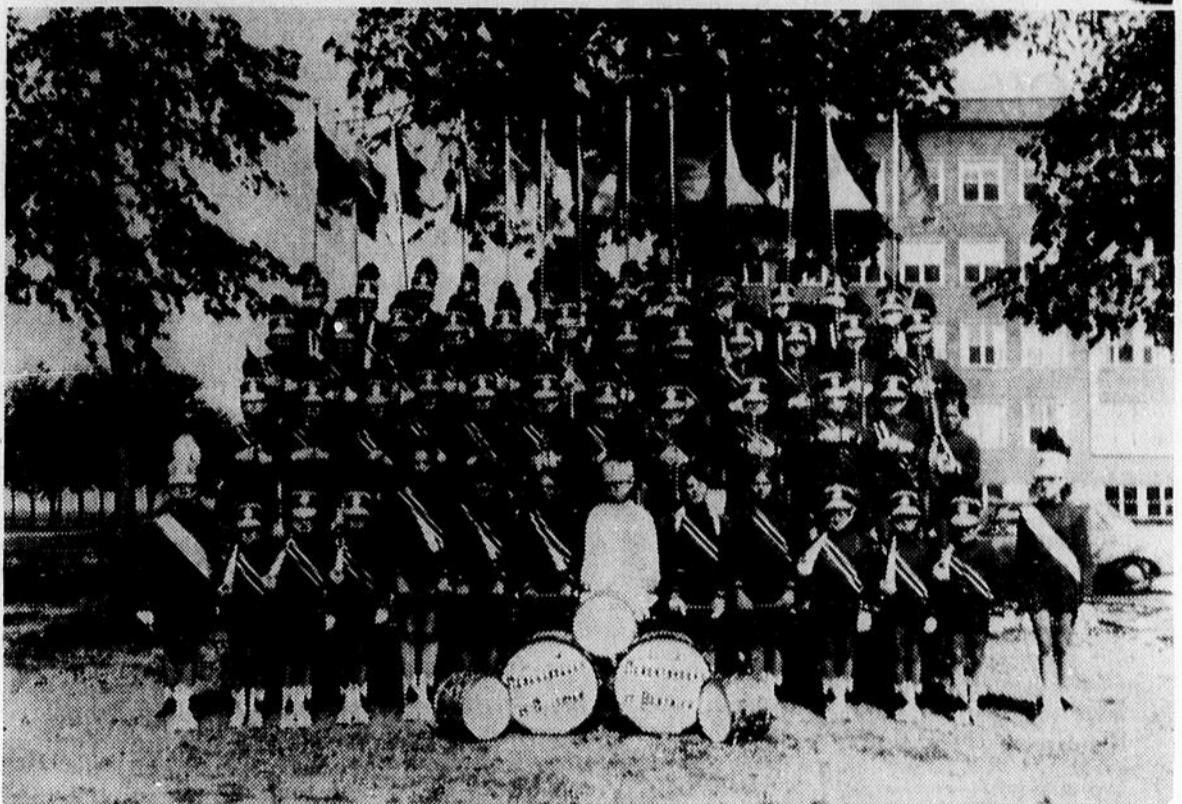
N'oubliez pas que votre Centre de Main-d'oeuvre du Canada est pour la main-d'oeuvre ce que la banque et la caisse sont pour leurs clients. L'ES-SAYER, C'EST L'ADOPTER.

Les Ménestrelles de Berthier Inc.

Samedi dernier, un groupe de plus de 75 jeunes filles se sont présentées à la première pratique des ménestrelles de Berthier inc. Cependant, plusieurs filles de 14-15 et 16 ans nous ont demandé si elles pouvaient entrer dans notre groupe. Il est certain que nous ne refusons personne, à plus forte raison les filles qui ont 14

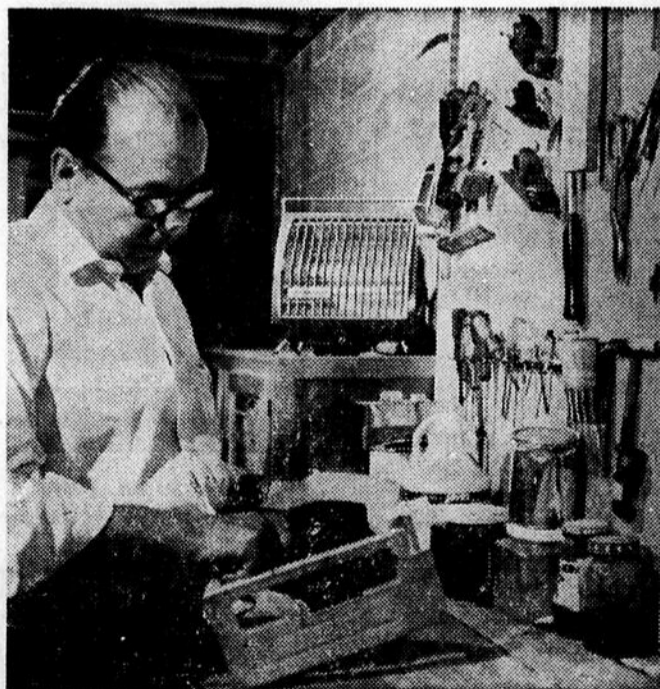
ans ou plus. Celles qui ont cet âge et qui seraient intéressées, venez à la pratique de samedi ou téléphonez à 836-4581, 836-3152, 836-3808 ou à 836-4300 le plus tôt possible. Nous vous donnerons tous les détails et nous répondrons à toutes vos questions.

la direction



"les ménestrelles de Berthier inc." pour la saison 1967-68.
Photo prise lors de la compétition provinciale de l'A.M.Q.

L'ÉLECTRICITÉ CHASSE LE FROID



Protégez votre santé en chauffant les locaux où vous accomplissez votre tâche quotidienne.

Installez des appareils auxiliaires de chauffage à l'électricité. C'est un moyen économique, simple, efficace, de rendre confortables les pièces où vous travaillez. Faciles à installer, les appareils de chauffage à l'électricité sont réglables par thermostat et vous procurent la température que vous désirez.

Travaillez dans le confort en adoptant les appareils auxiliaires de chauffage à l'électricité.

Renseignez-vous auprès de votre maître électricien ou au bureau de l'Hydro-Québec situé le plus près de chez vous.



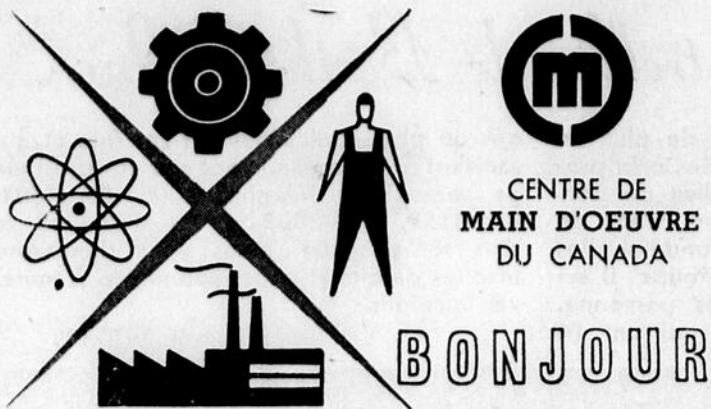
Hydro-Québec

EN COLLABORATION AVEC:

J. A. ROBIDOUX & FILS ENRG.

740 AVENUE DU COLLEGE

BERTHIERVILLE



CENTRE DE
MAIN D'OEUVRE
DU CANADA

BONJOUR

Offre d'emplois vacants

Semaine du 30 septembre
au 4 octobre 1968

HOMMES

1 Archiviste — C.O. H-521

Diplômé d'une école recon- nue — expérience non néces- saire et salaire selon échelle provinciale — emploi perma- nent — Référence : J. Lapra- de.

1 Pâtissier — C.O. H-868

\$75 par semaine — Expé- rience requise — Référence M. Rondeau.

1 Cuisinier — H-943

\$80. par semaine. Travail de jour — cuisine canadienne. Expé- rience nécessaire. Référence : C. Rondeau.

1 Apprenti-boucher

— C. O. H-783

Expérience du comptoir — \$50 par semaine — Au moins un an d'expérience — C. Ron- deau.

1 Livreur d'épicerie — H-945

Bicyclette. 35 heures par se- maine. \$30. par semaine. Réfé- rance : D. Gamache.

1 Apprenti-boucher — H-928

Célibataire avec licence de chauffeur. \$60. par semaine. Référence : C. Rondeau.

3 Vendeurs assurance-vie ou assurance-maladie — H-621 et H-716

4 Sélectionneurs et débiteurs de bois — C.O. H-660

\$70 par semaine. Référence : Y. Dion.

3 Débrosseurs — C.O. H-555 — H-757 — H-758

Carte "B" ou "C". Salaire, \$2.00 et plus l'heure. Référen- ce : M. Rousseau.

Expérience non essentielle. Qualités naturelles de vendeur. Salaire de base plus commis- sion. Référence : M. Trudeau.

1 Mécanicien d'auto — H-873

Carte "B" ou "C". \$1.75 à \$2.00 l'heure. Référence : D. Gamache.

1 Chauffeur camion 3 tonnes — H-944

Livraison de poulets vivants. \$70. par semaine. Référence : D. Gamache.

2 Briqueteurs

Salaire, \$3.20 l'heure. Ré- gion de Joliette. Possibilité d'emploi : 4 à 5 mois. Réfé- rance : S. Lambert.

1 Apprenti-ferblantier — H-922

Avec carte 2e ou 3e année. \$1.95 à \$2.05 l'heure. Référen- ce : M. Rousseau.

1 Gérant de district

Vente à domiciles d'articles ménagers — Produits de beau-

té et de nettoyeurs. — A Jo- liette et environs — Possibili- tés de revenu de \$100 à \$150 par semaine. Référence : M. Trudeau.

1 Préposé à l'entretien et l'ajustement des métiers à tis- ser — H-851

Salaire \$2.11 l'heure — Tra- vail en rotation — Bonus pour travail de nuit. Référence : M. Dion.

3 Tisserands — H-850

\$2.10 de l'heure — Bonus pour travail de nuit. Référen- ce : M. Dion.

2 Smash piecer dans textile — H-852

Expérience requise. Travail d'équipe — 5 jours par semai- ne. \$1.74 l'heure. Référence : A. Boulard.

1 Loom fixer — Textile — H-851

Expérience requise. Travail d'équipe. 5 jours par semaine. \$2.11 l'heure. Référence : A. Boulard.

2 Weavers — textile — H-850

Expérience requise. \$2.10 l'heure. Travail d'équipe. Ré- férence : A. Boulard.

1 Attacheur sur machine Borker Coleman (Textile) — H-850

\$2.10 l'heure. Travail d'é- quipe. Référence : A. Boulard.

— oOo —

FEMMES

Secrétaires

Besoin de secrétaires par- faites bilingues ayant pris part dans différentes responsabili- tés. Dans la région. Référence : F. Stewart.

Classeuses de tabac

Différents employeurs de la région — Salaire \$1.25 de l'heure — 54 heures par se- maine. Référence : M. Y. Dion.

1 Diététicienne — C.O. F-611

Degré reconnu — Expérien- ce non nécessaire — Salaire selon échelle provinciale — Emploi permanent — Référen- ce : J. Laprade.

1 Coiffeuse — C.O. F-370

Carte de compétence requi- se. Salaire selon le décret. Ré- férence : C. Rondeau.

1 Barmaid — F-514

Nous recherchons pour un restaurateur de la région, une hôtesse pouvant faire le ser- vice des boissons alcooliques. Le sa'aire est bon et les pour- boires généreux. Référence : Y. Valois.

1 Garde-malade graduée — F-636

Doit comprendre et écrire

COURTIER D'ASSURANCES



M. IVAN HAMELIN

M. Ivan Hamelin est heu- reux d'annoncer qu'il a subi avec succès les examens de l'Association des Courtiers de la Province de Québec et qu'il pratiquera sa profession au bureau de son père M. J. E. Hamelin.

M. Hamelin a gradué au St. Joseph High School en 1944, en 1945 il graduait au Collège St-Joseph de Berthierville par la suite, il suivit des cours de perfectionnement en administration et des cours de vente à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales. M. Hamelin est vice-prési- dent du Club Richelieu 70 Berthier et secrétaire du Club de Golf de Berthier Inc.

l'anglais. Travail d'usine — \$400. à \$425. par mois.

Aides familiales

Journellement, les besoins d'aides familiales se font plus grands. Les opportunités sont nombreuses, les conditions de travail sont très bonnes. Les salaires sont de l'ordre de \$25 et plus par semaine, logées, nourries. Référence : Y. Va- lois.

Opératrices de machines à coudre — C.O. F-453 — F-509 — F-531

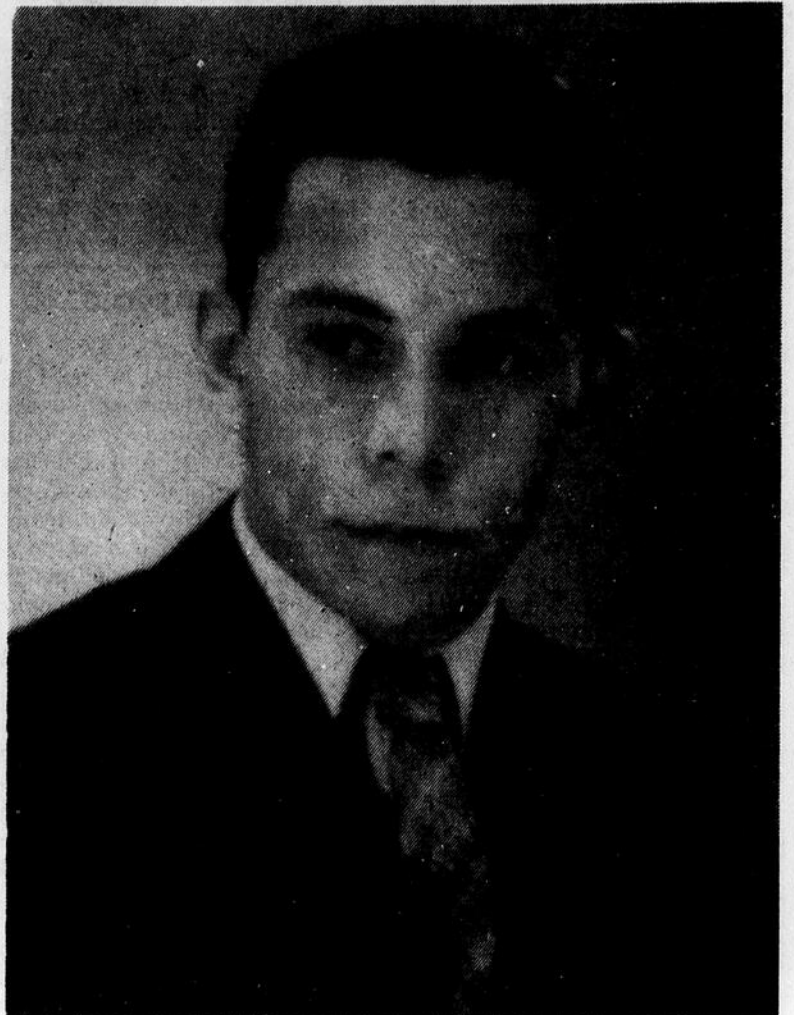
Nous avons plusieurs vacan- ces dans la région pour ce genre d'emploi. Les salaires sont très intéressants et les conditions de travail aussi. A- dressez-vous à Madame A. Boulard.

Emplois de bureau

Nous avons une clientèle te clientèle est jeune, sans trop

(suite à la page 19)

Réjean Ducharme et le Cid Maghané



Il appartient à l'auteur de présenter lui-même ses pièces. Voici le texte qu'il a écrit à ce sujet.

"Je n'ai écrit rien qu'une chose pour le théâtre, et elle va être montée (et cela j'ose l'espérer, exactement comme les Cris-Tiques" jeu de mots inspiré d'un de Jean Narrache si- gnifiant que ces individus sont de sauvages sanguinaires — le feraient). oailume des critiques pend comme l'épée de Damoclès au-dessus de la cime des hauteurs. En plus d'être de la moutarde après dîner, cette dernière vérité n'apprend rien à personne. J'aurais dû la passer sous machine à écrire. Mais le temps qu'il faudrait pour l'effacer, j'aime autant le perdre à autre chose. C'est cela qui est cela. Je suis donc "joué" (un des sens canadiens de "jouer" est "flouer". mais cela n'a rien à voir) du premier coup. On ne peut vraiment pas dire que je ne suis pas chanceux.

Je n'ai écrit qu'une pièce étant donné que le Cid, tout "maghané" qu'il soit, n'est pas de moi, mais d'un Castro dont j'oublie le petit nom et de Pierre Corneille (avec un nom comme cela, il a l'air de n'avoir pas dû courir loin pour se procurer des plumes). Je l'ai réécrite en mes propres mots. J'avais pour but de la rendre plus compréhensible et plus de par ici, moins sérieuse et plus laide. Au fond je n'ai fait qu'une mise en scène.

(Réjean Ducharme)

Cette comédie de Réjean Ducharme sera présentée à la salle Académique du CEGEP de Joliette, samedi le 12 oc- tobre à 8h.30. La distribution comprend : Pierre Thériault, Catherine Bégin, Louise Remy, François Tassé, Claude Pré- fontaine, Lionel Villeneuve, Louis de Santis, Jean-Louis Remy, Louise Latraverse, etc. . . La mise en scène est de Yvan Canuel. Billets en vente à la Librairie René Martin de Joliette.

SI VOUS PROJÉTEZ DE RENOVER

... Votre maison, magasin ou industrie
Consultez un spécialiste en rénovation.

Jean Landry Menuiserie

760 Ave du Collège — Berthierville — Tél. : 836-4157

Manufacturier de meubles sur mesure

Matériaux de finition — Pré-fini — Tuile acoustique — Formica
Panneaux décoratifs — Bois de plancher (mosaïque) — Moulures, etc.

DEPOSITAIRE DE LA FAMEUSE PEINTURE DURAL

La peinture qui se pose bien, qui cache bien
DURAL, la peinture qui dure, qui se vend à des prix défiant toutes compétitions.